

利阿賀拿

封面故事：

一窺鹽湖
大會堂之美，
第34頁

學習真理最好的方法，第16頁

新聖殿卡，第F15頁

2007年9月
利阿賀拿 00789 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版
總會會長團：興格萊戈登，孟蘇多馬，傅士德雅各
十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，納爾遜羅素，鄒克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞，艾寧亨利，鄒希錫迪特，貝納大衛
總編輯：簡森傑伊
顧問：戈曼蓋瑞，菊地良彥，倫德傑瑞，沈尉道格拉斯
總監：費雷大衛
編輯主任：卡夫維克
資深編輯：希勒頓理
圖像主任：洛伯亞倫
主編：強生法爾
助理主編：葛林伍珍妮佛
副編輯：卡爾萊恩，奧中亞當
助理編輯：巴瑞特蘇珊
編輯人員：班克莉絲提，古柏琳達，愛德華大衛，高恩特藍尼，卡斯頓凱莉，梅羅梅麗莎，莫里斯米迦勒，奧笛克莎莉，保勒萊蒂，波森薇安，羅慕義理查，羅殊珍妮希，席爾丹，多馬珍妮，凡希柏格保羅，霍德萊莉，韋伯金柏莉
資深秘書：狄肯森妮卡
行銷經理：希勒頓理
美術總監：川崎正仁
美編主任：坎本史考特
出版經理：彼德斯珍安
設計及出版人員：艾瑞光卡里，歐尼柯列特，畢恩布特妮，布明豪德，布德萊莉，榮德多馬，柯丁森雷金納德，蒙德凱羅琳，強森艾立克，柯比丹妮絲，皮克頓羅道
印刷主任：塞威克查格
發行主任：彭蘇蘭迪
美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿
利阿賀拿編輯委員會：
翻譯主任：陳新寧
出版助理：黃鍾秀
地方新聞編輯：馮卓健，劉文強
發行者：耶穌基督後期聖徒教會
承印者：總會鹽湖城印刷中心
電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿 (本詞出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」) 以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大漢地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文 (發行期數依語言之不同而有別)。
Intellectual Reserve, Inc. ©2007 版權所有

美國印行
利阿賀拿雜誌的文與圖可讓印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有「限制字樣」，則不得複印。若有任何版權問題請洽：Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。
您可透過網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿，請至網站 www.lds.org 點選，英文請點選 Gospel Library，其他語言請點選世界地圖。

For Readers in the United States and Canada:
September 2007 No. 5. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.
• 如有破損、缺頁，請寄回更換。
地址：10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。
電話：(02) 2192-4974

利阿賀拿，2007年9月

特稿

- 2 總會會長團信息：受靈啟發的思想
興格萊戈登會長
- 16 藉著信心尋求學識 貝納大衛長老
- 25 探訪教導信息：一心一德地
成為神手中的工具
- 26 歸信永恆婚姻 威許雅各
- 34 重新整修大會堂
- 44 後期聖徒的心聲
約翰弟兄的禁食捐獻 柏高英葛雷
檸檬汁和一條麵包 里昂安娜貝拉
你會好好照顧我 皮爾森伊蓮
不記得的禮物 汪斯各蓋瑞
- 48 讀者來函

16 藉著信心尋求學識



26 歸信永恆婚姻

34 重新整修大會堂



封面

前：安吉爾攝。後：路加約翰攝。

朋友封面

斯密馬太繪。

家人家庭晚會建議

這些教學建議可供您
於課堂及家中使用，
不妨加以修改以符合
家人及班員的需要。

「平凡的人，不
平凡的召喚」，第8

頁：請家人形容先知是什麼
樣的人物。世人對先知的看
法如何？讀出本文對金鮑賀
博長老、以諾及保羅的描述，
說明教會領袖是蒙神召喚的
平凡人。運用最後五段來討
論如何在跟隨領袖方面

做得更好。製作一份禮物
(點心、圖畫或卡片) 送給
當地的一位教會領袖，
來表達你的感謝。

「藉著信心尋求
學識」，第16頁：展

示幾個開口及容量各不相同
的容器。試著把幾個銅板或
糖果丟入容器裡。哪些容器
比較容易丟入東西？問：在容
器與藉著聖靈學習的意願之
間，兩者有何關聯？從本文找
出談到有效學習的部分，設



尋找藏在本期雜誌中的西班牙文選正義戒指時，想想自己能為別人做哪些好事。



30 認出救主



32 如果有隻蟲飛進你的嘴裡

青年園地

- 7 海報：你的根基穩當嗎？
- 8 福音經典之作：平凡的人，不平凡的召喚
麥康基布司長老
- 12 同心協力 奧中亞當
- 30 短訊
考驗之夜 克魯茲李海
認出救主 史瓦茲柏潔蒂
- 32 如果有隻蟲飛進你的嘴裡 韋斯亞倫
- 39 充分的禁食 羅利莫蕊莉
- 40 獻為燔祭 布里蘭特約瑟
- 43 你知道嗎？

立目標去實踐這些原則。

「如果有隻蟲飛進你的嘴裡」，第32頁：展示一隻昆蟲或一張昆蟲的照片。問：「你會吃這隻蟲子嗎？」討論作者的經驗。講述埃及的約瑟的故事，以及他如何「吐掉」誘惑。

「在安息日行善」，第F8頁：把一張紙摺出八個正方形。討論本文的每個建議，讓家人把每個要點畫出來。安息日還可以從事哪些活動？

請家人在紙張背面列出來。下次你需要從事良好的安息日活動時，可以運用這些建議。

「一串串笑容」，第F12頁：把一張棕色的紙剪成條狀，代表一根根的木柴。讀出這個故事，每讀到一項具備愛心的行為，就放一根「木柴」來堆成營火。說明每根木柴都會讓營火更加明亮。邀請家人拿起「木柴」，寫出未來一週會用哪些方式去服務。

朋友：兒童園地

- F2 來傾聽先知的聲音：聖地 孟蓀多馬會長
- F4 分享時間：為人服務的夫子 瑞克斯伊利莎白
- F6 甘賓塞會長的小故事：簡單的服務之舉
- F8 幼兒小小說：在安息日行善 霍德茉莉
- F10 與朋友談：一卡車的聖徒 何歐斯班傑明長老
- F12 一串串笑容 高卓雷伊
- F15 聖殿卡
- F16 著色頁



F12 一串串笑容



F8 在安息日行善

本期主題

F= 朋友	博愛, F12
日記, 43	單身成人, 26
主教, 8, 26	斯密約瑟, 16
以來加, 8	智慧語, 30, 47
甘賓塞, 43, F6	禁食, 39
先知, 8, F6	禁食捐獻, 44
安息日, F8, F10	聖殿, 2, F15
見證, 2, 16	聖職, 2, 44, F2
邪惡的影響力, 2, 32	聖靈, 16
亞伯拉罕, 40	團結, 12, 25
服務, 45, F2, F4, F6, F12	榜樣, 31
信心, 16	領導, 8, 26, 43
耶穌基督, 2, 12, 31, F4	學習, 16
家庭教導, 6	總會當局人員, 8
婚姻, 26	歸信, 26, 45
探訪教導, 25, 46	犧牲, 40
啟示, 2, 8, 16	贖罪, 2, 12
第二次來臨, 31	靈性的死亡, 43
	鹽湖大會堂, 34



受靈啓發 的思想

興格萊戈登會長

最後的福音期

「……〔神〕已賜福給這最後的福音期，豐滿時代的福音期，在這最後的偉大時期中復興了祂在以往各福音期的事工以及該事工的所有權力、榮耀、真理和權柄，這是何等美好啊。……

「我知道神，我們永恆的天父活著，祂愛我們；耶穌是祂的愛子，是我們的救贖主、我們的救主、我們的主，我們的朋友；斯密約瑟在過去和現在都是先知；這教會是真實的；祂們的事工已在這世上復興了，為的是祝福我們、讓我們幸福快樂」（2003年5月4日，猶他州，鹽湖城，地區教友大會）。

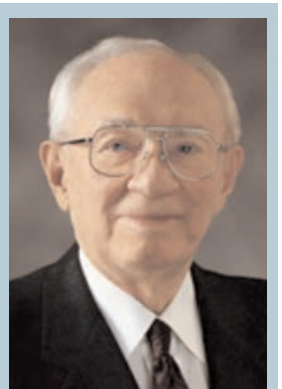
我知道福音是真實的

「我知道〔福音〕是真實的嗎？我希望今晚在這會堂裡的每個人都明白，你們都聽到我對你們說：我知道神——我們永恆的天父活著，我知道

祂活著，我知道祂是具體存在的人物，我知道祂是宇宙偉大的神。然而，我也知道我是祂的孩子，你們也是祂的孩子，祂會垂聽並回答我們的禱告。

「我知道耶穌是基督。祂是神手中偉大的工具，神藉祂創造了地球。約翰福音上說，凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的〔見約翰福音1：3〕。祂是造物主，是舊約中的耶和華。祂在卑微的環境下降生，是嬰孩時期的基督。祂是彌賽亞，獨自承擔了預派的任務，醫治病患，使死者復生。祂是世界的偉大救贖主，在髑髏山上死亡，第三天復活，是『睡了之人初熟的果子』（哥林多前書15：20）。祂曾造訪美洲大陸的尼腓人，教導他們，就像祂在聖地上教導人們那樣；祂也會和祂的父一起造訪少年約瑟，述及這事工的復興。

「我知道聖職已存在於這世上，每個配稱的男子都可以擁有這聖職。我知道聖殿的教儀已在世上，並且藉著偉大的印證教儀，我們的家庭可以在今世及全永恆都在一起。我知道神



我知道神，我們永恆的天父活著，祂愛我們；耶穌是祂的愛子，是我們的救贖主、我們的救主、我們的主，我們的朋友；斯密約瑟在過去和現在都是先知；這教會是真實的；祂們的事工已在這世上復興了，為的是祝福我們、讓我們幸福快樂。

要

遵守神的
誠命，使
自己能到

聖殿。要去做那些
會讓你們有資格在
主的殿服務的事。
弟兄姊妹們，聖殿
是為你們建造的。

不會棄這項事工於不顧，祂會確定永遠有人可以傳達祂的真理給人民」(2005年8月4日，肯亞，奈洛比，聚會)。

現代的啓示

「我們都相信現代的啓示，這是多麼美好的事。我確實相信如果在生活單純的古代都需要啓示，那麼生活在複雜的今日也需要有啓示。有史以來，人們從未比現在更需要啓示。

「弟兄姊妹們，我要向各位見證，啓示之書並未閉闔。神確實在今日賜予指示，對我們說話，就像祂在亞伯拉罕、以撒和雅各的時代所做的一

樣」(2004年5月29日，西班牙，馬德里，聚會)。

作個試驗

「弟兄姊妹們，我要懇請你們，你們若對本教會的任何教義有所懷疑，就請將那個教義作個試驗，試著奉行那項原則。跪下來為此求問神，神必定祝福你們，讓你們知道這項事工是真實的」(2004年5月28日，法國，巴黎，聚會)。

戰勝邪惡

「我親愛的年輕朋友，絕不要讓



任何事情阻礙你們配稱進入主的殿，要去參與為那些已逝者所作的偉大奇妙的服務。

「你們面對諸多邪惡，要戰勝邪惡，……我不知道世界歷史上有哪個時期比今日充斥著更多的邪惡。我要向你們致敬——向本教會的男女青年致敬，因為你們在面臨邪惡時堅定不移。願神祝福你們，給你們抗拒的力量」（2004年2月21日，巴西，聖保羅，聚會）。

此事工的目的

「親愛的姊妹們，我敦請妳們到主的殿去，也鼓勵妳們的丈夫跟妳們一起去。在座可能有人還沒去過聖殿或者已經很久沒去了。我心中懷著愛勸各位盡一切必要的努力，讓自己配稱去聖殿。要是妳們尚未這麼做，就真的辜負了本教會成立的用意。如天上的神所宣告的，這事工的目的是促成人的不死和永生〔見摩西書1：39〕。

妳們愛自己的丈夫嗎？妳們愛自己的孩子、孫子和曾孫嗎？那就不要錯過機會，讓他們在永恆聖約中與妳們連繫在一起，那是時間所無法消滅，死亡也無法瓦解的。沒有其他的方法可達成此事。……

「如果〔我們〕這一代可以獲得這些祝福，公正的神難道不會提供方法，讓生前沒有機會的祖先也能得到這些祝福嗎？」（2002年3月20日，猶他州，鹽湖城，支聯會婦女會聚會）。

到聖殿來

「我想對在座的各位說，到聖殿來。使自己生活配稱，進而能前往聖殿。要遵守神的誡命，使自己能到聖殿。要去做那些會讓你們有資格在主的殿服務的事。弟兄姊妹們，聖殿是為你們建造的，是為讓你們有機會來這裡接受美好的祝

福，除了在這些聖殿以外，世上還有哪些地方可以讓你們得到這些美好祝福。在聖殿裡，你們夫妻可以印證在一起，你們的子女可以印證給你們，你們也可以為已逝的祖先做事工。這項偉大、奇妙且無私的事工正在主的殿進行，請到聖殿來」（2005年8月6日，奈及利亞，阿巴，聚會）。



配稱生活以持有聖職

「神已賜給你們〔聖職持有人〕一項具有力量、神聖、真實且實用的事物。祂已將祂力量的精髓賜給你們，讓你們有權柄奉祂的聖名說話並促成祂的事工，以祝福、教導、鼓勵、幫助並管理祂國度中的事務——那就是尊貴的聖職力量。這力量不可等閒視之，也不可視為理所當然。這是祂的神聖力量，藉由這力量，祂創造了大地，祂的事

工得以向前推進。由於祂的仁慈寬大，祂屈尊紆貴將那項權力與權柄賜給我。噢，我們實在應當盡力過配稱的生活來擁有這項權力，絕不要做任何事去損及我們身為祂兒子的身分，而使得我們無法有效地運用這項神聖不凡、我們稱之為『神聖聖職』的力量」（2003年1月19日，猶他州，愉快林，地區教友大會）。

身為教友的祝福

「隸屬於這教會是何等美好的事。你們是否曾停下來想想，要是失去這項身分，你們的生活會是多麼空洞？我們應該對……耶穌基督福音所帶來的偉大祝福心懷感激。謝謝你們……做個忠信的後期聖徒，謝謝你們努力在光與真理中教養子女，並在心中懷著對主及祂聖工的愛」（2002年11月10日，猶他州，西谷市，支聯會教友大會）。

耶穌基督的神聖使命

「我們是一個在愛與信心中團結的大家庭。教會整體和我們個人都蒙受極大的祝福。我們心中堅定不移地確信主耶穌基督的神聖使命。

「祂是舊約中偉大的耶和華、造物主，在祂的父的指導下創造了萬物，『凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的』（約翰福音1：3）。祂是那位應許的彌賽亞，祂的翅膀有醫治之能。祂是行奇蹟者、偉大的醫治者、復活與生命。普天之下，唯有祂的名我們可以靠著得救〔見使徒行傳4：12〕。……

「永恆的天父將祂賜給世人作為一項禮物。『神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生』（約翰福音3：16）。

「祂屈尊紆貴地離開天上寶座來到人間，降生在一個被奴役的國家裡，在馬槽誕生。祂行走在那片塵土飛揚的道路上，醫治病患，教導教義，祝福所有願意接受祂的人。……

「祂在髑髏山上為我們每個人捨去性命。那是我們所能獲得的最大恩賜，也就是復活及永生的恩賜。

「我們尊崇祂的誕生，但若沒有祂的死亡，這誕生也只不過是另一個平凡人的誕生而已。祂在客西馬尼園及髑髏山的十字架上所作成的救贖，使祂的恩賜成為不朽、普及全世人、且永恆不變。祂為全人類的罪作成了偉大的贖罪。祂是復活及生命，是『睡了之人初熟的果子』（哥林多前書15：20）。由於祂的緣故，全人類都將從墳墓中起來。

「我們敬愛祂、尊崇祂、感謝祂、崇拜祂。祂為我們每個人及全人類所做的事，沒有其他人能做得到。感謝神賜予祂的愛子、我們的救主、世界的救贖主、完美無瑕的羔羊，讓祂為全人類獻上自己作為犧牲」（2002年12月15日，傳教士

祈禱會）。

贖罪的祝福

「〔耶穌基督的〕贖罪是人類歷史上最偉大的事件，沒有任何事可與之相比。這是天父為祂兒女的幸福訂定的計畫中，最重要的一環。若沒有這贖罪，世人的生命到死亡即告結束，既無希望、也無未來。神聖救贖主的恩賜將我們的生命帶到嶄新的局面。由於救主的犧牲，死亡不再是令人感傷的逝去，而是進入更榮耀國度的過程。所有的人都可以復活。凡遵守祂誠命的人都會獲得永生」（2005年2月12日，澳洲支聯會教友大會衛星轉播）。■

給家庭教導教師的建議

虔敬地閱讀過本篇信息後，向教導對象分享這篇信息，分享的方式要能激勵教導對象參與。以下是一些範例：

1. 展示本文及興格萊會長的相片。說明先知的任務是教導及作見證。請家人輪流唸出本文中他們感興趣的段落。為跟隨先知的重要性作見證。

2. 邀請家中一位成員站在某個地方，在那裡他可以看到其他人看不到的一些東西。請他說說他看到了什麼。解釋先知的任務（見摩賽亞書8：15-17）。閱讀本文的一些段落；先知的這些論述如何幫助我們拓展靈性視野？

3. 帶幾件東西來代表本文的各個段落（經文、聖殿圖片或救主的圖片等）。閱讀相關的段落，並討論我們如何知道這些概念是從天父而來的。見證我們可以透過聖靈的力量認識真理。

你的 根基 穩當嗎？



見馬太福音7：24-27及聖詩選輯，第41首。



以來加只是
個世人，
卻擁有來
自神的非凡力量，
神為了答覆他的祈禱
而關閉諸天，又降
下雨水使大地結出
果實。今日的總會
會長團與十二使徒
定額組雖是凡人，
卻也是先知，擁有
來自高天的力量。



平凡的人， 不平凡的召喚

麥康基布司長老
(1915-1985)

十二使徒定額組

總會領袖是凡人嗎？」我想這是從太初起，許多人心
中即已存在的一個疑問。由於我們認為這些總會弟兄蒙召的
職位極為崇高，心中才會產生這樣的疑問。

我想起教會早期歷史的一件事，當時是一段飽受迫害的艱困日子，十二使徒定額組成員金鮑賀博接受一位教友的款待留宿。這位教友是個寡婦，她拿出家裡僅有的麵包和牛奶給他吃，也為他準備了一間臥房讓他休息。這位寡婦心想：「機會來了，我想知道使徒在向主禱告時都說些什麼。」〔這其實是個老問題：總會領袖是凡人嗎？〕因此，房門關上後，她就悄悄地走到門後偷聽。她聽到金鮑長老坐在床上，聽到兩隻鞋子一一落在地板上，然後聽到他躺靠在床

上，說了這些話：「主啊，請祝福賀博，他好累。」

……關於這個主題，人們經常有錯誤的觀念。在斯密約瑟的時代，不少人的心中就有同樣的疑問。約瑟曾說：「今天早上，我經人介紹認識了一個從東部來的人。他聽了我的名字後，說我不過是個凡人，言下之意，他覺得神認為適合向其透露旨意的人，應該不只是個凡人而已。他似乎忘記了使徒雅各口中說過的話，他說〔以來加〕與我們一樣會受強烈情感所左右，然而他卻有來自神的力量，神為了答覆他的祈禱而關閉諸天，有三年零六個月的時間不下雨。後來他又祈禱，天就降雨，大地也結出果實〔見聖經雅各書5：17-18〕。的確，這就是這世代的盲目與無知，他們認為世人和造物者之間的任何〔往來〕都是不可思議的。」¹

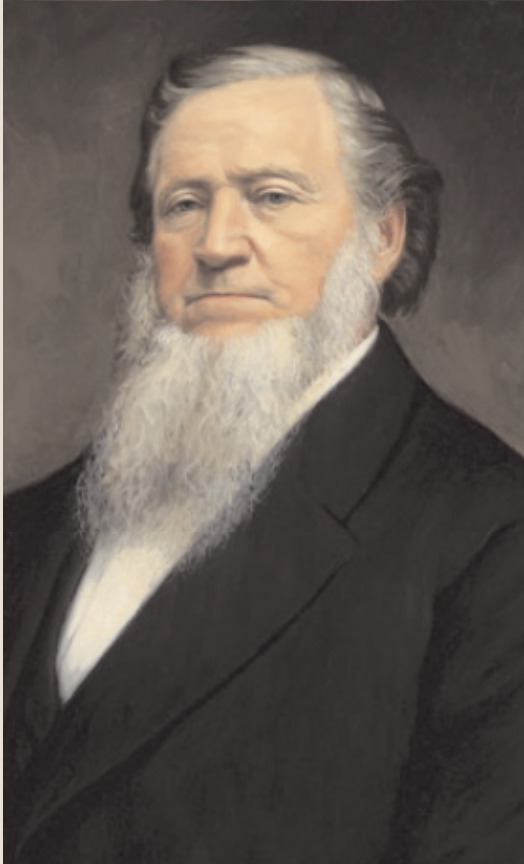
世人普遍的見解是這樣的：「如果有先知這號人物，應該是極為高貴



論到「總會領袖是凡人嗎？」這個問題，麥康基長老說，我們都認為總會領袖的召喚極為崇高。



斯密約瑟遇見
一個人，
那人認為
先知應該不只是個
凡人而已。但是斯密
約瑟正如楊百翰及其
他繼任的先知一樣，
知道雖然自己蒙得
啓示，卻也是凡人。



出眾，異於常人的。」他們想的可能是在曠野中吃蝗蟲野蜜的施洗約翰，或是某個像以諾這樣的人，被人們形容為：「一個野人來到我們之中」〔見摩西書6：38〕。

今日的教友多少也有這相同的看法，覺得這項職位是崇高、榮耀而偉大的，於是將這種想法加以延伸，覺得持有這些職位的人也必然如此。

這個主題也許可以從更好的角度來探討，我們先不問：「總會領袖是凡人嗎？」而是問：「你們的主教是凡人嗎？」你們會怎麼回答？或是問：「傳教士是凡人嗎？」答案如何？是或不是？這完全視我們談論的角度而定。由於這些人也會有人類常見的軟弱、缺點及困難，我們亦不例外，所以，他們當然都是凡人。然而，若從世俗樣式或肉慾的角度來說，無論是總會領袖、主教或傳教士——乃至於教會裡的每一位教友——我們都不應該是凡人；如果「凡人」指的是過肉慾生活的人，那麼我們就不應該是凡人。

我們加入教會時，就表明自己會捨棄世俗，而我們應當克服世俗。摩門經的說法是：我們透過主基督的贖罪，脫離自然人而成為聖徒（見摩賽亞書3：19）。如果所有的人都發揮潛能，使自己達到應有的標準，那麼無論就世俗或肉慾方面來說，我們都不是凡人。然而，就人類乃必死之軀及一切相關事物來說，即使我們已發揮潛能，我們仍都是凡人。

在拙作摩門教義 (*Mormon Doctrine*) 一書，「總會當局人員」標題下，我寫道：「某些總會當局人員獲得能力能做某件事，某些人獲得能力能做另一件事。所有的人都要遵守主賜給聖徒及其主領人員的嚴格規範。主領人員的職位雖然極為崇高，但持有這些職位者都是卑微的人，與教會中的弟兄們無異。由於許多教友都非常符合資格且訓練有素，因此許多弟兄只要蒙得召喚、支持和選派，便幾乎能在教會的每一項重要職位上提供成效卓著的服務。」²

在同一本書的「先知」標題下還有一段話：「先知雖然能獲得啓示且十分偉大，卻仍是必死的世人，也像一般人一樣不完美。他們有自己的看法和偏見，許多時候也要在沒有啓示的情況下設法解決自己的問題。斯密約瑟記載，他曾『與來自密西根州的一位弟兄和一位姊妹晤談；他們以為「先知分分秒秒都是先知」；但我告訴他們，先知只有在執行先知的任務時才是先知』。」³

因此，如果不是來自聖靈的啓發，即使是先知的看法或觀點也可能有誤。受靈啓發的經文或聲明皆應為人所接受；然而我們仍會有這個疑問。保羅雖是歷代以來一位極偉大的神學家暨先知，仍有些意見與主的看法不盡相同，而且還將其中一些部分寫進他的書信中，不過，他明智且慎重地將那些事情標註出來。他說：「這是我的看法。」在說完那些看法之後，他說：「接

下來這是主的看法。」保羅的觀點，亦即他的個人意見，並不像一般人所想的那麼完美。

先知是世上的人，但當他們藉著啓示之靈行事時，他們的話就是神的聲音；然而他們仍是肉體凡軀，他們會有而且也確實有自己的意見。他們雖然相當睿智且深具判斷力，有能力提出世人之中最好的觀點，但除非蒙得靈感，除非根據啓示而行，否則他們的觀點也如同教會裡其他的人一樣，是會出錯的。

我們不必徒然臆測總會當局人員是否藉著啓示之靈說話——我們自然察覺得出來。我要提醒各位，關於此事，斯密約瑟有一段很有名的論述：「主不會只向約瑟透露啓示，而不向十二使徒、或教會中最卑微或剛加入的教友透露啓示；教友只要承擔得起，祂都會給予啓示。」⁴

這就對了，這正是保羅所教導的同一教義。保羅說：「你們都可以……作先知講道。」他說：「要切慕作先知講道」(哥林多前書14：31，39)。教會的全體教友都應該能夠獲得啓示。啓示不會只保留給精選的少數人、傳教士或主教。我們都應該得到啓示，我們所有的人都應當像使徒和先知一樣。■

摘自1973年7月聖徒之聲文章。

註：

1. *History of the Church*, 2:302.
2. *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 309.
3. *Mormon Doctrine*, 608.
4. See *History of the Church*, 3:380.



教 會的全體教友
都應該能夠獲
得啓示。啓示

不會只保留給精選的少數人、傳教士或主教。
我們都應該得到啓示。

同心協力



奧申亞當
教會雜誌



帕雷默馬利安諾非常興奮，因為他和隊友最先通過1,000米的標竿。他們正朝著贏得2003年阿根廷全國男子雙人組划船冠軍的夢想邁進，有機會取得資格參加2004年在希臘雅典舉行的奧運賽。

他們保持著絕佳的節奏感——靠著完美的協調度奮力划水前進，在比賽中領先群雄。

然而，又划了幾百公尺之後，馬利安諾的隊友因為疲倦開始變慢，讓他原本興奮的心情逐漸冷卻下來。

馬利安諾看到第二名的船已離他們不遠。他們能夠繼續保持領先，率先抵達終點線嗎？

「我們非常團結。」

馬利安諾的雙胞胎姊妹璐希雅當天稍後自己也要參加雙人組的比賽，不過她特地來看她兄弟的比賽。她很高興看到他這隊一開始就取得領先。但是當她看到他們的速

度慢下來時，她不由地擔心起來。

帕雷默家這對雙胞胎一向感情融洽，他們年齡相同，又參與很多相同的活動，所以他們相處的時間非常多。

璐希雅說了一長串：「協進會、福音進修班、學校，現在我們比較大，有點不一樣了，不過我們還是一起受訓。」

這對雙胞胎是阿根廷布宜諾斯艾里斯里特拉支聯會，帕契科支會的教友。他們都喜歡動手做事情——璐希雅喜歡做手工藝和裁縫，馬利安諾則喜歡修車。

「我喜歡煮菜，」璐希雅補充說。

「我喜歡吃，所以我們是好搭檔，」馬利安諾笑著說道。「我喜歡和她一起煮菜，我不太會，不過很有趣。」

他們兩人感情真的非常好——璐希雅說：「我們無話不談，」——馬利安諾說大多數人都看不出他們是雙胞胎，他們兩人長得不像。

「我們都不知道對方在想什

帕雷默家的雙胞胎璐希雅和馬利安諾在追求奧運夢想的過程中都體認到，無人能獨自達成最終目標。上：璐希雅和一位隊友在2004年雅典奧運會前參加一場比賽。



麼，」璐希雅這麼說是在開玩笑，因為有人會說雙胞胎能知道對方在想什麼。「不過不論在學校或比賽，我們都很在意對方的情況。我們很團結，那是好事。」

人生是一場團隊競賽

馬利安諾感覺到隊友的速度慢下來時，知道這時就算自己再怎麼健壯也無濟於事。如果馬利安諾比隊友更用力或更快速地划槳，失衡的力量只會讓船偏離航道。

在對手開始趕上他們之際，他會配合隊友的速度，並注意情況。

璐希雅和馬利安諾這對雙胞胎共享許多的事情。他倆都有很強烈的企圖心要努力受訓並盡最大的努力來達成目標。但是在團隊划船項目，想拔

得頭籌通過終點，不能光靠個人的努力。這對雙胞胎已學到，如果不和隊友密切配合就贏不了。

馬利安諾說：「船速的快慢有賴於團隊合作。無論是兩人組、四人組或八人組，都要有一致的想法。」

璐希雅開始說道：「要是不協調合作——」

馬利安諾插嘴進來：「沒錯，」

「——船就動不了，」璐希雅把話說完。

他們倆都知道這項原則不僅適用於划船選手，也適用於雙胞胎和教會教友。

馬利安諾說：「當團隊專注在共同的目標時，就比較容易達成。家庭也是如此。我們有相同的目標要永遠在一起。那很有幫助。」

他們倆明白，團結合作不僅在划船時很重要，對於我們變得更像耶穌基督及回到天父面前的最終目標也很重要。主說：「要成爲一；如果你



要 贏得獎項，除了個人的努力之外，還需要團隊合作，同樣地，帕雷默家這對雙胞胎知道他們必須信賴救主，力行福音，才能達成最終目標，回到天父身邊。

們不成爲一，你們就不是我的」（教約38：27）。

當我們已知道人生不是一場單人賽而是團隊競賽時，我們每個人都面臨了一項非常重要的屬靈決定。

我跟隨的是誰？

當第二名的隊伍與馬利安諾的船並駕其驅時，他真的需要守住紀律，才不會禁不起誘惑拼命地用力划。終點線就近在眼前，但是馬利安諾知道若用自己的速度划船，可能會付出慘痛的代價。最好的情況頂多是船速變慢而已，最壞的情況則會讓他們偏離航道，甚至可能退出比賽。

在塵世生活中應用選擇權時，選擇配合他人的步調而不隨自己的速

度來達成目標，是一項重要的原則。我們無法單憑一己之力回到天父面前（見羅馬書3：23）。

所幸，救主願意透過贖罪來到我們的船上（見阿爾瑪書7：11-12），提供方法讓我們抵達終點線，也就是天父那裡。

但就像划船一樣，爲了得獎，凡是會阻礙我們，使我們無法和諧地與主一同划船的事物，我們都必須願意放棄。贖罪意謂得到調和或恢復和諧。若要達到和諧，就必須棄絕我們所有的罪（見阿爾瑪書22：18），抗拒世俗的慾望，並遵行主的旨意（見摩賽亞書3：19）。

這未必很容易，但救主知道「擺在我們前頭〔的路程〕」（希伯來書12：1），祂也很清楚知道，我們需要哪些事物才能回到父面前。

我們若選擇不跟隨祂，寧願隨己意而行，就是不合群，將使自己置身在進步緩慢或退出比賽的危險中。

同心協力，收穫更多

無論在生活中或運動競技中，有些人寧可按自己的步調而行，深信我行我素才是真正的自由。他們選擇獨自在人生中划船，卻不明白若有耶穌基督同在，他們會有更大的成就（見馬可福音10：27）。

在划船運動中，有一項眾所周知的事實是：「團隊合作比個人划得更快，」璐希雅解釋。

在標準的2,000米水道上，男子單人划船選手表現良好時的最佳速度是不到7分鐘（世界紀錄是6分35秒40）。然而在八人組的團隊裡，這同

一位選手就算搭配了其他速度較慢的划船選手，仍然會划得更快。八人組的世界紀錄是5分19秒85。

正如單人划船選手很難打敗團結合作的隊伍，同樣的，若沒有救主，我們就無法達成永恆的目標。

有得有失

馬利安諾和隊友堅持不放棄，但就在快要抵達終點線時，他們被超前了，只拿到亞軍。

馬利安諾在比賽後把船划離水道時，璐希雅剛好在船的下水滑道。她自己正集中思緒準備上場比賽，但是當她看到馬利安諾失望地落淚時，自己的情緒也大受打擊。

她說：「我知道他非常努力，我不忍心看到他那麼失望。我從來沒看過他那個樣子。」

馬利安諾的失望心情讓這對雙胞胎一起傷心了起來。最後，璐希雅的教練擔心她不能專心比賽，於是把他們分開。但是到了比賽的時候，璐希雅和隊友得到雙人組的冠軍，之後

又得到南美洲的冠軍，取得了2004年奧運的參賽權。

正如他們一同為馬利安諾的失望之情感到悲傷一樣，璐希雅的成功也讓他們同感欣喜。

馬利安諾說：「我很高興她有機會參加奧運會的比賽，那是她努力得來的。」

有了基督，我們都可以贏

在奧運會上，璐希雅和隊友最後排名第17名。就像馬利安諾一樣，比賽最後一刻的結果並非完全如她所憧憬的那樣。不過他們仍然設立很高的目標。就短期來說，他們希望贏得奧運獎牌。就長遠來說，他們期望贏得永生。

這兩項目標都需要付出犧牲，都需要樂意與另一人同心協力。

就世人來說，無論每個隊伍多麼團結，獎賞只都頒發給唯一的優勝者（見哥林多前書9：24），但是主的獎賞卻是給所有符合資格的人。尼腓說，「我們之中的許多人，如果不是

全部的話，……〔都〕能在祂的國度中獲救」（尼腓二書33：12），但我們必須先「順從基督」（尼腓二書33：9），捨棄世俗的慾望來跟隨祂。

帕雷默家這對雙胞胎齊心盼望，他們的信心及犧牲足以讓他們在那一場最攸關重大的競賽中得勝。■





信心學識 藉著尋求

貝納大衛長老
十二使徒定額組

經文一再訓誡我們要憑聖靈的力量來宣講福音真理（見教約50：14）。我相信教會中大多數身為父母及教師的人都知道這項原則，而且大致上也都很努力去加以應用。這項原則非常重要，然而它只是一個巨大的靈性模式中的一項要件，我們也常常被教導要藉著信心尋求學識（見教約88：118）。憑聖靈教導和藉著信心尋求學識是相輔相成的原則，我們應該努力瞭解並持續地同時應用這兩項原則。

我相信我們對教師憑聖靈教導這方面的重視與瞭解，遠超過強調學習者應藉著信心來學習。顯然，教導和學習這兩者的原則與過程在靈性上都極為重要。然而，當我們展望未來，預見自己將生活在一個越來越混亂動盪的世界時，我相信每個人都有必要增加「藉著信心尋求學識」的能力。在個人生活、家庭及教會中，只要我

們藉著信心尋求屬靈的知識並加以應用，就會蒙得祝福，得到靈性的力量、指引及保護。

尼腓教導我們：「當一個人藉著聖靈的力量講話時，聖靈把〔信息〕帶進人類兒女的心中」（尼腓二書33：1）。請注意，聖靈的力量是將信息帶進人們的心中，但這信息不一定就存在心裡。教師能用極大的靈性力量有效地講解、示範、說服並見證，然而，信息的內容及聖靈的見證最終只有在聽講者的允許下才會真的深植在心裡。藉著信心學習會開啓那條進入內心的通道。

行動的原則：對主耶穌基督的信心

使徒保羅將信心定義為「所望之事的實底，是未見之事的確據」（希伯來書11：1）。阿爾瑪說：信心並非完全的知識，而是如果我們有信心，我們會對那些「沒有看到但確係真實的事有希望」（阿爾瑪書32：21）。此外，我們從信心的講道（*Lectures on*



當我們展望未來，預見自己將生活在一個更加混淆動盪的世界時，我相信每個人都有必要增加「藉著信心尋求學識」的能力。



尼腓回到耶路撒冷取銅頁片時，正是仰賴著這樣的靈性確信去面對未來，「事先一點不知道該做些什麼，然而〔他〕一直向前走去……」

Faith) 一書中學到，信心是「蒙啓示之宗教的首要原則，一切正義的基礎」，也是「一切有智能的生物行動的原則」。¹

這些教訓都強調了信心的三個基本要素：(1) 信心是對所希望且係真實之事的確信(2) 信心是未見之事的確據，(3) 信心是一切有智能者的行動原則。我要將對救主的信心的這三種要素描述為：同時面對未來、回顧過往並在當下展開行動。

信心是懷著對所望之事的確信來面對未來。這樣的確信建立在對神的正確瞭解及信賴上，讓我們能「向前推進」(尼腓二書31：20)，在不確定且經常充滿挑戰的情況下為救主服務。

舉例來說，尼腓回到耶路撒冷取銅頁片時，正是仰賴著這股靈性上的確信去面對未來，「事先一點不知道該做些什麼，然而〔他〕一直向前走去……」(尼腓一書4：6-7)。

對基督有信心之後就會對基督有希望，這兩者是無法切割的。而對基督有希望，就會對我們的救贖和超升有盼望。確信和希望讓我們能走到光亮處的邊緣，並向黑暗處跨進幾步，然後期待並信賴著那光會前來照亮道路。²有了確信和希望，就會在當下展開行動。

信心是懷著對未見之事的確據，去回顧過往並證實我們信賴神，也信任那些沒有看到的事是真實的。我們

懷著確信與希望踏進黑暗之處，然後亮光真的來到，提供我們所需要的照明，我們就因此得到了確據及證實。信心被考驗後所得到的見證（見以太書12：6），就是一項確據，足以擴大並加強我們的確信。

確信、行動和確據會在持續進行的過程中不斷地交互影響。這樣的螺旋運動就像是一個螺旋圈，當它往上螺旋運轉時，其範圍便不斷擴大。信心的三個要素——確信、行動，和確據——並不是分開而孤立的，它們會交互影響，並且持續不斷地往上循環繞行。信心推動了這持續不斷的過程，而信心也會在這過程中增強、成長和改變。當我們再度轉身展望不確定的未來時，確信會引導我們採取行動，並產生確據，而確據又會進一步增強我們的確信。我們的信賴自必增強，詞上加詞，訓上加訓，這裡一點，那裡一點。

以色列兒女在約書亞的帶領下抬約櫃的故事（見約書亞記3：7-17），正是確信、行動，和確據之間互動的絕佳範例。回想一下，以色列人到了約旦河邊時，主應許他們，河水將會分開，這樣他們就能從乾河床上通過。有趣的是，當以色列兒女站在河岸上等待時，河水並沒有分開，而是要等到他們的腳底弄濕後，河水才分開。以色列人在河水分開之前先走進水中，就是展現了他們的信心。他們走進約旦河時，就是懷著這樣的靈性確信去面對未來。以色列人往前走，水便分開了，而當他們走過乾地，回頭一望，便看到了未見之事的確據。在這個故事中，信心是一種確信，它引發了行動，並獲得了對未見但確係真實之事的確據。

真正的信心是專注在主耶穌基督身上，並且始終會激發行動。在我們熟悉的許多經文中都強調信心是行動的原則：

「身體沒有靈魂是死的，信心沒有行為也是死的」（聖經雅各書2：26）。

「只是你們要行道，不要單單聽道」（聖經雅

各書1：22）。

「喚起和激發你們的天資，將我的話作一次試驗，並運用些微的信心」（阿爾瑪書32：27）。

信心是行動的原則，這原則在學習及應用屬靈真理的過程中是十分重要的。

藉著信心學習：行動而不受行動支配

「信心是一切有智能生物的行動原則」，這點和學習福音有什麼關連呢？藉著信心尋求學識又是什麼意思？

神的所有創造物分成兩大部分：有些是能採取行動的，有些是受行動支配的（見尼腓二書2：13-14）。身為天父的兒女，我們蒙福獲得了選擇權的恩賜，有能力、也有權力獨立行動。獲得選擇權後，我們就成了主宰，重要的是要採取行動，而不是單單受行動支配——尤其在我們尋求去獲得並應用屬靈知識時更是如此。

藉著信心學習以及從經驗中學習，是天父幸福計畫中的兩大重點。救主透過贖罪而保住了道德選擇權，使我們可以採取行動，也可以藉著信心學習。路西弗反對這計畫，並力求破壞人類的選擇權，他意圖使我們成為只是受行動支配的學習者。

想一想天父在伊甸園中對亞當提出的問題：「你在哪裡？」（創世記3：9）天父知道亞當躲在哪裡，但是祂還是問了這個問題。為什麼？睿智慈愛的天父讓祂的孩子在學習過程中可以採取行動，而不僅是受行動支配。天父不像我們大多數人可能會做的一樣，光是對不服從的孩子單向說教，而是幫助亞當學習以主宰者的身份去行動，並適當地運用自己的選擇權。

回想一下，尼腓是多麼渴望知道他的父親李海在生命樹的異象中所看到的事物。有趣的是，主的靈在開始教導尼腓之前問了這個問題：「你想要什麼？」（尼腓一書11：2）。很顯然，靈已知道尼腓想要什麼，那為什麼還要問呢？聖

靈是要幫助尼腓在學習的過程中採取行動，而不是只受行動支配而已。注意在尼腓一書第11～14章，聖靈是如何提問，怎樣鼓勵尼腓去「看」——這都是學習過程中積極主動的要素。

從這些例子中我們可以發現，身為學習者，你和我都必須採取主動去行道，而不是被行動支配，單單聽道。你我是主動藉著信心尋求學識的主宰呢？還是等著受人教導、受他人的行動支配呢？我們服務的兒童、青年及成人是否會主動藉著信心尋求學識？還是等著受人教導、受他人的行動支配？你我是否正在鼓勵、幫助我們服務的對象藉著信心尋求學識？我們都應當熱切地為此事祈求、尋找，和叩門（見尼腓三書14：7）。

學習者若運用選擇權去按照正確的原則行事，就是在敞開心靈邀請聖靈前來教導、發揮作見證的力量並且證實見證。藉著信心學習需要在靈性、智力及體力上付出努力，而不是僅僅被動地接受。我們要真心誠意且持續不斷地在信心被啟發時採取行動，唯有如此，才能向天父和祂的兒子耶穌基督顯示我們樂意學習，也樂意接受聖靈的指導。因此，藉著信心學習意味著運用選擇權，按照對所望之事的確信去行動，並邀請那唯一真正的教師，即主的靈，賜給我們對未見之事的確據。

想一想傳教士是如何幫助慕道友藉著信心學習。訂立並遵守靈性上的承諾，諸如閱讀摩門經並為摩門經祈禱、參加教會聚會、遵守誡命等，需要慕道友運用信心並採取行動。傳教士的主要責任之一是幫助慕道友訂立並遵守承諾，亦即藉著信心去行動和學習。教導、勸誡和講解雖然很重要，但都無法將對復興福音真實性的見證傳達給慕道友。只有慕道友憑著信心引發行動，才能開啓他們的心，來接受聖靈所傳達的證實與見證。顯然地，傳教士必須學習憑著靈的力量教導。但同樣重要的是，傳教士也有責任協助慕道友去憑著信心學習。

我所描述的這種學習遠遠超越了單單是認知上的理解，以及對資訊的保留與回憶。我所談的這種學習會讓我們脫離自然人的習性（見摩賽亞書3：19），改變我們的心（見摩賽亞書5：2），並歸信主，從此再也不偏離（見阿爾瑪書23：6）。藉著信心學習需要我們的「心和甘願的意念」（教約64：34）。藉著信心學習是聖靈將神的話的力量帶進心中，深入心坎的結果。藉著信心學習無法透過講課、展示或練習等方式，由教師傳授給學生，而是學生必須運用信心，採取行動，才能自己獲得知識。

少年斯密約瑟憑直覺了解到藉著信心尋求學識的意義。斯密約瑟一生中最著名的事蹟之一，就是他在新約雅各書中讀到祈禱和信心的事（見聖經雅各書1：5-6）。這段經文啟發約瑟到他家附近的樹林中祈禱，以尋求屬靈知識。注意，約瑟是先在我心中想到問題，有了深刻的感受後，才到樹林去提出那問題的。無疑地，那時他已準備好要「憑著信心求」（聖經雅各書1：6），也準備好採取行動了。

「在此言語的鬥爭和意見的騷擾當中，我常常自問：該怎麼辦？所有這些派別中間誰是對的呢？還是他們全都錯了呢？若他們中間某一個是對的，那是那個呢？我如何認出那個呢？……

「我去求問主的目的是要知道所有教派中那一個是對的，這樣好使我知道去加入那一個。所以，當我一鎮定到能講話的情形時，我就求問在光中站在我上面的那兩位，所有教派中那一個是對的——以及我應該加入那一個」（斯密約瑟的寫作（二）：10，18）。

注意，約瑟的問題不僅著重在他需要知道的事，也著重在他需要做的事。他第一個問題的重點在於行動，到底需要做什麼！他的祈禱並非只是詢問哪一個教會是真實的。他的問題是：他應當加入哪一個教會。約瑟到樹林中藉著信心學習，也決心要採取行動。

最後，藉著信心學習並應用屬靈真理的責任已落在我們每個人身上。在我們目前及未來所處的這個世界裡，這項責任只會日益沉重、日益重要。我們學習的內容、方式及時間可以藉由某位教師、某種講解方式、或某個特定的主題或課程編排而獲得協助，但我們的學習不能僅僅依賴這些。

的確，今生的最大挑戰之一便是藉著信心尋求學識。斯密約瑟先知所說的這段話，簡要地說明了我想要形容的學習過程及結果。約瑟在回應十二使徒的詢問時教導說：「獲得真理與智慧的最好方法不是求之於書本，而是在祈禱中求問神，獲得神的教導」。³

在另一個場合中，約瑟先知說明：「閱讀別人的經驗，或閱讀賜給他人的啓示，決無法使我們擁有廣泛的視野，來檢視我們自己的情況和我們與神的真正關係」。⁴

對教師所具有的含意

到目前為止，我們所談的這些藉著信心學習的真理，對身為父母和教師的我們也有著深切的含意。讓我們來想想其中的三項含意。

含意一：聖靈是天父差來的教師。

聖靈
是神組中
的第三

注意，約瑟是先在心中想到問題，有了深刻的感受後，才到樹林去提出那問題的。無疑地，那時他已準備好要「憑著信心求」，也準備好要採取行動了。





潘 培道會長
教導：
「見證是要
說出來才能得著的！
……當你把你所有的
給人時，你得到的
回報更多！」

位成員，祂是真正的教師，並且祂為一切真理作見證。十二使徒定額組的陶美芝雅各長老（1862-1933）解釋道：「聖靈在世人中的施助，經文中已有敘述。祂是天父差遣來的教師；對那些配接受祂教導的人們，祂會將一切使靈魂得到進步的事情啓示給他們。」⁵

我們應該時時謹記，聖靈才是教師，並且只要透過適當的邀請，祂就能進入學習者的內心。的確，你我都有責任要藉著靈，即保惠師，去宣講福音，這是藉著信心學習的先決條件，藉著信心學習惟有藉由聖靈並透過聖靈才能達成（見教約50：14）。從這個觀點來看，你我很像是用來製造光纖纜線的細長玻璃纖維，可讓光線信

號得以傳送極遙遠的距離。就如這些纜線中的玻璃纖維必須純淨無瑕才能有效且迅速地傳導光線，我們也應該成為配稱的導體，並保持配稱，好讓主的靈能透過我們運作。

但是我們必須小心，在服務時要謹記我們只是導體及通道；我們並不是光。「因為不是你們自己說的，乃是你們父的靈在你們裡頭說的」（馬太福音10：20）。主角絕對不是我，也絕對不是你。事實上，你我擔任教師時，若故意將注意力放在自己身上——無論是藉著我們教導的信息、我們所使用的方法或是藉著我們的行為舉止——都是一種祭司權術，並且會阻礙聖靈教導的效能。「他是藉真理之靈還是

藉其他方法宣講真理的話語呢？如果是藉著其他方法那就不是屬於神的」（教約50：17-18）。

含意二：只有鼓勵並幫助學生作好準備，去藉著信心學習，我們才是最有效的教師。

我們都熟知這句諺語：給人一條魚可以餵飽他一餐，然而教他釣魚卻可以餵飽他一輩子。身為父母及福音教師，你我的責任不是去給魚，我們的工作是幫助每個人學習「釣魚」，在靈性上自立。要最有效地達成這個重要目標，就必須鼓勵並幫助學習者根據正確原則行動，幫助他們從實際行動中學習。「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓……是〔否〕出於神」（約翰福音7：17）。

1875年，威爾斯朱尼亞斯蒙召喚去組織教會的男青年時，楊百翰會長（1801-1877）給了威爾斯弟兄一項忠告。請注意這項忠告，因為這忠告正體現了前述的原則：

「聚會時，應該從點名冊的第一個名字開始，在時間許可下儘可能多叫一些人分享見證，下一次聚會時，再從上次結束的地方開始叫起，好讓所有的人都能參與，也讓他們習慣站起來說話。很多人可能會認為自己沒有見證可以分享，但是也要叫他們站起來，這樣他們就會發覺主將賜給他們口才，說出他們以往從未想到的許多真理。站起來試著分享見證的人，要比跪著祈求見證的人更容易獲得見證」。⁶

十二使徒定額組代理會長潘培道會長也在我們這時代提出了類似的忠告：

「啊，我多希望能教導你們這一個原則。見證是要說出來才能得著的！在你尋求屬靈知識過程中的某個時候，總會有哲學家所謂的『信心的躍進』。在這時刻，我們〔會走到光亮處的邊緣，往黑暗跨進，從而發現就在前面一兩步遠的路上，已被照亮了〕。『人的靈，』經文說，『是耶和華的燈』（箴言20：27）。

「經由閱讀或聆聽別人的話語而獲得見證是

一回事，這是個必要的起點，但是得到聖靈在你心胸中向你證實你所作證的都是真實，卻完全是另一回事。你能否明白當你分享見證時，你的見證就會加增？當你把你所有的給人時，你得到的回報更多！」。⁷

我發覺那些對我的生命產生最大影響的教師都有一個共通點，他們會幫助我藉著信心尋求學識。他們不會針對困難的問題給我一些容易的答案。事實上，他們什麼答案也沒給我。相反的，他們指出道路，然後幫助我一步一步找出自己的答案。當然，我並不總是喜歡這種方式，但是經驗讓我了解，別人給的答案通常很快就會被忘記；但自己透過運用信心找出或得到的答案，卻往往終身難忘。生命最重要的學習都需要自學而來，而無法由老師教。

你我已蒙福接受到、並且在我們心中證實為真的那些屬靈上的認識，並無法傳授給其他人。我們必須付出勤奮及藉著信心學習的代價，才能獲得並「擁有」這樣的知識。只有藉著這個方法，我們腦子中知道的事情才會轉化成心中的感受。只有藉著這個方法，才能使人不再依賴別人的屬靈知識及經驗，而是自己去爭取那些祝福。只有這個方法，我們才能在靈性上為將要來臨的事作好準備。我們要「藉著研讀並且也藉著信心尋求學識」（教約88：118）。

含意三：我們協助他人藉著信心尋求學識時，自己的信心也會增強。

聖靈能「將一切的事指教〔我〕們，並且要叫〔我〕們想起……一切〔事〕」（約翰福音14：26）。在我們行動並運用對耶穌基督的信心時，聖靈也熱切地想幫助我們學習。有趣的是，或許再沒有比我們在教導時，不管是在家中或在教會指派上，更容易見到神在幫助我們學習。就像保羅清楚告訴羅馬人的：「你……教導別人，不〔就是〕教導自己嗎？」（羅馬書2：21）。

注意以下這些出自教義和聖約中的經文，

提到勤勉地教導如何帶來上天的恩典和教誨：

「我賜給你們一條誠命，你們要互相教導國度的教義。

「你們要勤勉地教導，則我的恩典必跟隨著你們，這樣在理論上，原則上，教義上，福音的律法上，及一切你們宜於瞭解的關於神國度的事上，你們可以受到更完美的教導」（教約88：77-78）。

想想看，這些經文中所描寫的祝福都是特別賜給教師的：「勤勉地教導，則我的恩典必跟隨著你們」——讓擔任教師的你們可以受到教導！

同樣的原則也出現在同一章的第122節：

「在你們中間指派一位教師，不要讓所有的人在同時作發言人；卻要讓一次一個講話，並讓所有的人傾聽他的言語，於是當所有人都已講話，就可使所有的人被所有的人啓發，並且好使每一個人都有同等的機會」（教約88：122）。

當所有的人都依照莊重且有秩序的方式發言和傾聽時，所有的人都會受到啓發。當個人和團體都運用對救主的信心時，便能邀來主的靈的教導和力量。

藉著信心學習：一個最近的例子

總會會長團在2005年8月提出挑戰，要我們在該年年底前讀完摩門經，此件事使我們所有的人都蒙得了祝福。興格萊戈登會長在發出這項挑戰時應許我們，只要忠信遵行這個簡單的研讀計畫，我們的生活和家中必「更加充滿主的靈。我們必更有決心遵守祂的誠命，我們必獲得更堅強的見證，知道神的兒子確實活著」。⁸

請注意這項受靈啓發的挑戰為何是藉著信心學習的典型例子。首先，你我並不是受到命

令、被強迫或是被要求去研讀，而是受到邀請，以主動者的身份去運用我們的選擇權，依照正確的原則行動。興格萊會長這位受靈啓發的教師鼓勵我們要行動，而非只是受行動支配。我們每個人最終都需要決定是否及如何回應這項挑戰——以及我們是否會持守到底完成任務。

其次，興格萊會長在提出閱讀及行動的邀請時，鼓勵我們每個人要藉著信心尋求學識。沒有新的學習教材分發給教會教友，教會也沒有設立另外的課程、班級或計畫。我們每個人都有自己的摩門經——而當我們響應總會會長團所提出的挑戰時，通往我們內心的通道便因為我們運用對救主的信心而更加敞開了。這樣我們就作好準備，可以接受到那唯一真正的教師——即聖靈——的教導。

藉著信心尋求學識的責任，已落在我們每一個人身上；隨著我們生活的世界越來越混亂動盪，這項責任也變得日益重要。藉著信心學習對我們個人的靈性發展，及教會在這末世時代的成長都極為重要。

願我們每個人都能真正如饑如渴地追求正義並充滿聖靈（見尼腓三書12：6）——使我們得以藉著信心尋求學識。■

摘自2006年2月3日衛星轉播：致教會教育機構教育人員講辭。

註：

1. *Lectures on Faith* (1985), 1.
2. See Boyd K. Packer, "The Candle of the Lord," *Tambuli*, July 1983, 27.
3. *History of the Church*, 4:425.
4. *History of the Church*, 6:50.
5. 見信條 (1924), 第157-158頁。
6. In Junius F. Wells, "Historic Sketch of the YMMIA," *Improvement Era*, June 1925, 715.
7. 見1983年10月，聖徒之聲，第58頁。
8. 「勇敢忠誠的見證」，2005年8月，利阿賀拿，第6頁。



一心一德地成爲神手中的工具



虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享你們的經驗與見證，並邀請你們所教導的人也同樣這麼做。

何謂一心一德？

哥林多前書12：20，27：

「但如今肢體是多的，身子卻是一個。……你們就是基督的身子，並且各自作肢體。」

興格萊戈登會長：「如果你們不成爲一，你們就不是我的。（見教約38：27。）這種極大的團結是基督真實教會的標記，世界各地的教友都感受到這種團結。當我們成爲一，我們便是祂的。……我們互相爲對方祈禱，祈求我們會繼續在團結力量中前進。如果我們這樣做，普天下沒有任何權力可以阻止這偉大國度的進展」（「要成爲一」，1984年1月，聖徒之聲，第5頁）。

總會會長團第一副會長羅慕義墨林會長（1897-1988）：「在這最後福音期，本教會的使命是培養一群奉行豐滿福音的人民。他們

要成爲『心地純潔』，……成爲主的人民。他們會與神同行，因爲他們是一心一德。他們生活於正義之中，在其中沒有貧窮」（參閱「遵行福利原則」，1982年4月，聖徒之聲，第145頁）。

盡力做到一心一德如何讓我們成爲神手中更好的工具？

七十員會長

團克理斯多陶德

長老：「我們必須從我們自己本身裡面開始合而爲一。我們是靈與肉的雙重組合，有時我們會感到

不和諧或有所衝突。……在我們日復一日、週而復始努力地跟隨基督的道路時，我們的靈體就會得勝，內心的戰爭平息，不再爲誘惑煩惱。靈體與肉體之間越來越和諧，直到我們的肉體產生轉變，……成爲『〔正〕義的器具獻給神』（見羅馬書6：13）」（「使他們在我們裡面合而爲一」，



2002年11月，利阿賀拿，第71-72頁）。

前總會婦女會第一副會長休斯凱薩琳：

「〔主〕要『人的心和甘願的意念』（教約64：34）

……主吩咐我們要毫無保留地

對祂打開我們的心。祂

告訴我們，不要企

圖保全『你自己的

生命』，卻要『探

求我的旨意和遵

守我的誠命』（希拉曼書10：

4）。一顆新造的心

來自竭盡所能的付出

所有，向天父獻上

我們的心與意念」（「從微小的事」，

2004年11月，利阿賀拿，第111頁）。

十二使徒定額組麥士維尼爾長老（1926-

2004）：「靈性上的順服是指，……與教會合一，

也與神合一，並且心思意念都沉靜安詳。因而我們會花更少的時間作決定，用更多的時間服務。……將我們的心交給神，是靈性發展的最後階段。唯有如此我們才能開始成爲神完全有用的僕人！我們若一心想去指導別人，又怎能真誠地祈求成爲祂手中的工具呢？」（參閱「樂於服從」，1985年4月大會報告，聖徒之聲，第60-61頁）。■

歸信 永恆婚姻

我以前很想結婚，但由於抱持著不切實際的期望，以致約會連連失敗。

威許雅各

數年前我才體認到，雖然整體而言我對福音有見證，但是我對某些原則卻沒有全然地信服。舉例來說，什一奉獻及智慧語對我而言皆不是問題，但對於永恆婚姻這項原則——我自己的永恆婚姻——卻令我備感掙扎。

失敗的循環

我並非不想結婚；相反地，我很想——非常想，至少我是這麼認為的。我曾和附近的女孩約會，也曾與一些遠地的女孩交往。我頻頻約會，甚至到身心俱疲的程度。但是我變得很會在每個約會對象身上挑「毛病」。每次要結束一段交往，我都認為自己有充分的理由，但通常都要拖上一兩年才做了斷。我逐漸陷入這種失敗的循環，以致對於男女交往一事變得躊躇不前。

我傳過教，也常去聖殿；我曾禁食祈禱祈求主的指引，也忠信地在支會召喚中服務。我的家人很支持我；我經常尋

求主教的忠告，甚至有段時間還向一位優秀的後期聖徒心理學家諮詢。但是我很不快樂，不曉得要如何才能結婚。

同情我的處境的人會說，我只是還沒遇見「理想的對象」。其他的人則說：「勇敢地結婚就對了。」但我做不到，因為我心裡有太多的疑慮、太多莫名的恐懼。

在我看來，若要結婚，除非是發生奇蹟。我雖知道要為自己的人生負責，也不能期望任何主教來替我解決問題，但每換一位主教，我都希望新的主教有能力幫助我。他們都很關心我，也都告訴我要親近教會、繼續服務，然後盡力而為。

在我45歲那年，我們支會的主教團改組了。新主教的姓名一宣布，我的心就往下沉，因為新召喚的主教跟我是兩個截然不同的人。當時我還愚蠢地認定，恐怕得等下一任新主教來幫我了。



率直的對談

在這之後不久的一個星期日，我正要去參加聖職聚會，這位主教把我叫住，問我是否能立刻到他辦公室進行聖殿推薦書面談。到了他辦公室，我開始把自己能倒背如流的坎坷遭遇向他訴說：我在這方面總是不順利，和我約會的每個女孩也都有某些令人難以忍受的缺點，而且或許我今生不適合結婚等等。

主教駁回了我的種種抱怨，他直視著我的眼睛問道：「你到底想不想結婚？」我只好回答說：想是想，但我已經不那麼確定了。他繼續說：「我要你回家去仔細考慮清楚，是不是真的想結婚。如果答案是否定的，我會為你感到遺憾，但你可以不用再約會，

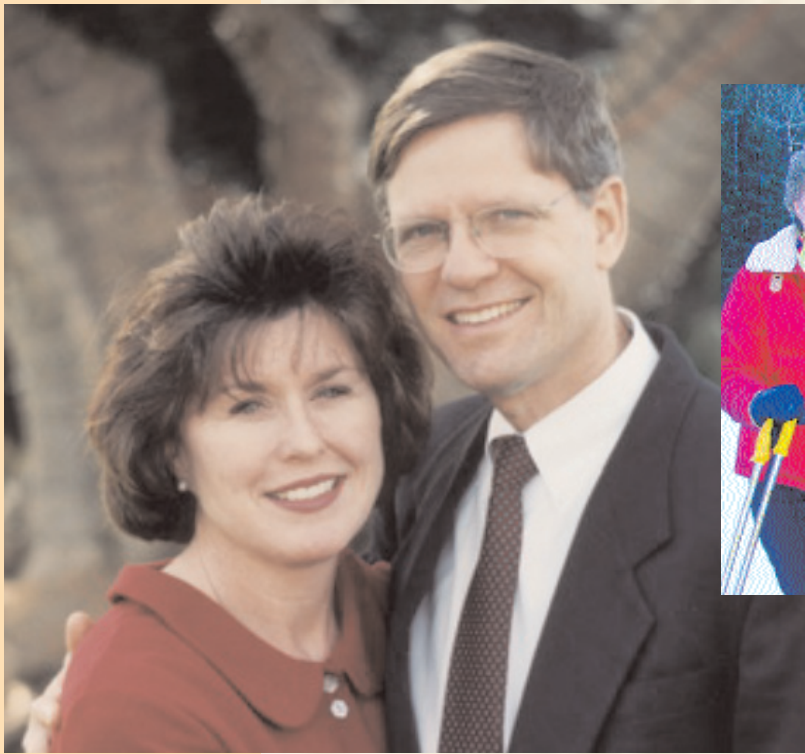
也不用再為此自責了。如果答案是肯定的，就回來，我們一起想辦法。」

就在當下，我清清楚楚感覺到，他的忠告會很有幫助。

我帶著千思萬慮走出他的辦公室。教會聚會結束後我回到家，簡短但認真地思索一陣後，認為答案應該是肯定的。我的確渴望結婚，也願意聽從這位主教的忠告，無論是什麼忠告。

作出這個決定是我追求婚姻過程中的轉捩點。數十年來我一直在這方面敷衍了事。在過去，婚姻其實並不是我的最優先目標，即使我裝作是如此。我只在方便的時候才認真考慮婚姻，而擺在第一位的，往往卻是其他的事，例如在事業上追求成為音樂演奏家及大學教授。我需要學習的是，如何

關於 於婚姻，
我的心中
有了巨大的
改變，這也使得我的
生活全然改觀了。
1997年5月22日，
我和內人蒂安在加州
奧克蘭聖殿結婚。



威許雅各和蒂安及他們的兩個兒子，雅各森和尼可拉斯。威許弟兄談到自己的家庭和婚姻說：「如今生活中所擁有的滿足，是十年前的我想像不到的。」



用同樣的決心去達成婚姻這項目標。

主教的指示

我回去和主教商量時，他直言不諱，極其坦率。他沒有興趣聽我的一長串藉口，只是簡單明瞭地說：「讓我們找出問題的癥結——也就是你交往時總是出問題的那個地方——然後把它改正過來。」起初我有點不能接受，但我發現他的率直令我耳目一新。我知道我可以信賴他。雖然要費點力，也需要勇氣來擺脫我根深蒂固的舊習，但我越來越有信心能辦得到。

他給我的第一項指示是用新的眼光去尋找伴侶，這位伴侶必須具有真正重要又能持久的特質，用他的話說，就是有信心、正直及善意——而非僅是一些我自認為十分必要的表面特質。（原本在我的心目中，我的伴侶非得是一位金髮的女高音不可，而且

還要擅於烹飪。）我的任務則是要盡我所能地，像我們的天父愛我們每個人一樣，用同樣的愛來珍惜我的伴侶。

我的主教也幫我找出了我在追求婚姻過程中的缺失。我必須承認，那些和我約會過的女孩，並不像我長久以來認定的那樣具有那些缺失。反倒是我自己抱持著錯誤的心態和不切實際的期望。他為我訂立了一些約會的新規則。

首先，我必須準備好有所改變。我以往的生活方式十分安逸，雖然大體而言我渴望婚姻，但私底下卻覺得婚姻會攪亂我的生活步調，因為我必須開始用不同的方式做某些事。25年多來，我一直我行我素，重覆著同樣的錯誤，而且顯然這種作法並不管用。我已經45歲了，我必須體認，自己可以約會的時間有限。

其次，約會不是為了娛樂，而是為了覓得一位同樣認真看待婚姻、並為婚姻作好準備的伴侶。約會不僅是為了熟悉對方的人格特質，而且更重要的是，要熟悉對方的靈性特質。

我的主教也教導我，我應能在幾次約會後，就看出對方是否具有我所尋找的重要特質。如果沒有看到那些特質，就應該另找對象。爲了打破長期約會卻毫無結果的模式，主教向我提出了一項令人震撼的最後通牒：開始認真交往後，我就必須堅持到結婚，或到對方拒絕我爲止。經過一段合理時間的約會後，我就不能任意結束交往，除非我的約會對象拒絕與我結婚。我以往的習慣是一走了之，而不是承諾持守。但這次我不能再像以往一樣打退堂鼓。這雖與我往常的作法大相逕庭，我還是勇敢地同意了。

我所學到的事

我開始學到一些事情。其中一點是，我了解到某些人所謂的「化學作用」或「吸引力」，其實是發生在坦誠而成熟的交談之後，而非之前。人們常犯的錯誤之一是，他們只在能夠立即感受到外在的吸引力時，才願意開始交往。有些單身人士寧可談論一些膚淺的主題，也不願認真地討論和談論困難的問題；他們遠避這樣的事情，妄想著只要有了「真愛」，現實生活中的一切困難就會迎刃而解。其實正好相反。如果能在一開始就坦誠溝通，學習解決困難的問題，就會培養出信任。這樣的信任會消除恐懼，而恐懼往往是裹足不前、缺乏承諾，及最後導致關係動搖的根源所在。

最重要的是，我學到了愛並不是以自我爲中心。愛主要是關心對方。我必須努力謙抑自己，消除傲慢的態度，不再以爲也許沒有人配得上我。

我的真正歸信

要是我能說我跟我遇見的下一個女孩結了婚，那就太好了。但其實我後來和好幾個女孩很短暫地約會了一陣子，也和一位女孩約會了較長的時間，最後還是被拒絕了。雖然我沒有立即獲得成效，然而我還是運用信心，繼續遵從主教的指示。

在我改變態度和觀點一年後，我重新考慮了一位已認識多年的女孩。我們以前曾約會過，但這次我對她的看法改變了——將她視爲一位有可能成爲我永恆伴侶的人。她在各方面都優美而

且令人喜愛，因爲她具有一些持久的特質（以及許多其他美好的特質）。她大方地再給了我一次機會，現在她已成了我的妻子和我們寶貝孩子的母親。我深愛著她。如今生活中所擁有的滿足，是十年前的我想像不到的。

是什麼促使我有這樣的轉變？（這是一次真正的歸信——一次截然不同的轉變。）我相信我有這樣的改變，要歸功於一位主教；他教導了我天父多麼愛我，希望我快樂並享有祂已應許給我的一切祝福。

我的主教協助了我，將我生活中扭曲的優先順序調整了過來。他坦率直言，而且不讓我再受長久以來的諸多藉口所牽絆。

現在我知道歸信是什麼感覺了。關於這項原則，我的心中有了巨大的改變，這也使得我的生活全然改觀了。我轉變的那一刻可以回溯到我在主教辦公室的那一天，當時我蒙得了啓發，知道只要遵從主教的忠告，就會蒙得祝福。

而我確實蒙得了祝福。■



考驗之夜

克魯茲李海

在我讀小學的最後一年，菲律賓西內格羅斯省的所有學生在畢業前都會去露營。我們在營地搭好帳棚後，就在番石榴樹和芒果樹叢間開心地玩耍。到了晚上，父母親來看我，叮嚀我要小心謹慎，之後他們就離開了。

班上有位同學邀我和幾個朋友跟他及他的表哥一起開車出去兜風。他的表哥載著我們四處兜風，我們都很開心。但沒想到，同學們後來竟然拿出啤酒和香煙。等我們把車停在營地附近後，他們就開始喝酒、抽煙，而且也邀我加入他們，但我拒絕了。

我說我不會加入，因為抽煙會縮短壽命。我又說，這麼做是違反我的信仰，因為我學過智慧語。我告訴他們，智慧語這條律法教導我們要保持身體潔淨，因為身體是神的殿。我告訴他們，我們必須避免抽煙、喝酒、喝茶及咖啡，也不可使用毒品。接著，我最好的一個朋友和我就離開了那

群人，回到帳棚睡覺了。

我回家後，很開心地告訴爸爸，我沒有跟著同學抽煙喝酒，反而教導他們智慧語。我很高興當時有聖靈引導我，給我勇氣對我的朋友講話。

從這次經驗我學習到，當我們隻身在外，沒有父母或其他人在身旁支持我們時，我們的服從會受到考驗。我很感謝有智慧語，我也下定決心要遵守智慧語。等我長大後，我要去傳教，教導大家智慧語是多麼重要。■



認出救主

史瓦茲柏潔蒂

有一次我和幾個朋友坐在我們中學的自助餐廳裡，談論起基督第二次來臨的話題。我的朋友並沒什麼堅定的信仰，但他們都去過教會，聽過這件事的預言，也知道我常去教會聚會，知道我堅信救主。

談了這個主題一會兒後，我回答他們的問題，告訴他們沒有人能確切知道基督什麼時候會再來。其中一個朋友轉過身來很認真地問我：「潔蒂，如果第二次來臨不久就發生，那麼耶穌基督來的時候我可能認不出祂來。到時候你可以將祂指給我看嗎？」

我當然說可以。之後我們就開始談論其他事情。

我的朋友可能從此再也沒想過那次的談話，但我卻反覆想了許多次。由於我說的話和我做的事，我的朋友都認為我認識救主。事實上，他們還要靠我去認出祂呢！但我真的認識祂嗎？我能很肯定地回答阿爾瑪提出的這個問題嗎？「你們已否在你們的容貌上蒙得了祂的形像？」（阿

爾瑪書5：14）。

我的朋友不經意所問的那個問題，讓我一再評估我與救主的關係。例如，我的個人禱告和經文研讀是否有意義，能使我與救主更接近？我希望是的。我也希望有一天當基督真的來到，我能夠手潔心清地站在祂的面前。那時不但我能輕易地認出祂來，祂也能夠認出我來，因為祂的形像會刻印在我的容貌上（見阿爾瑪書5：19）。■



如果有隻 **蟲**

飛進 你的嘴裡

靈性上的蟲子可能更令人討厭。如果不立即吐掉，可能會造成真正的危害。

韋斯亞倫

那個星期六早晨，我出門的時候並沒有對自己說：「今天希望有隻蟲飛進我的嘴裡。」但就在我慢跑的時候，這件事卻發生了。真的有一隻蟲飛進了我嘴裡！那不是我的錯，我沒做錯任何事，我甚至沒有看到它飛過來。

你認為當那隻蟲飛進我嘴裡時，我會怎麼做？我沒有把它含在嘴裡吸兩下、品嚐它的味道，也沒有任它留在嘴裡，好看看會發生什麼

事。我沒有把它吞下去，甚至也沒有花時間去想這件事，就直接把它吐出去，繼續跑步，並沿路吐著口水。

你曾經遇到過「蟲子」飛進你嘴裡這樣的事嗎？你曾經無意間接觸到不良的圖片、音樂、文字或思想嗎？你也許有過。邪惡的影響力充斥在我們四周，我們雖然能用許多方法來盡量避免，卻仍可能在無辜的情形下，無意間接觸到這些事物。這些屬靈的蟲子是會致命的——它們對我們靈體造成的傷害，遠遠大於那隻小蟲對我的身體造成的傷害。

如果有一隻屬靈的蟲子飛進了你的嘴裡，你該怎麼辦？你應該像我處理那隻飛進我嘴裡的蟲子那樣，把它吐掉！不要遲疑。立刻走開，必要時趕快逃走，關掉電視、關掉收音機、關掉電腦、把那本書或雜誌丟進垃圾筒，那才是它該去的地方。

要運用楊百翰會長（1801-1877）所稱的「信心的心智力量」。他說：「根據先知的話，世界會漸漸地扭

轉過來，我們會看到正義統治的到來，而罪及邪惡會離開。但是邪惡的力量及原則（假如我可以稱它們為原則），一點都不會對救主正義的進軍讓步，只會〔在我們的打擊下〕節節敗退，而我們必須〔藉著力量〕來獲得領土。是的，藉著信心的心智力量，藉著好行為，福音的進展〔就〕會加快、擴大、成長、繁榮。」¹

楊會長所說的是要我們努力讓福音充滿世界，但他這番話也同樣指我們要努力使生活充滿良善的事物。要用唱聖詩、複誦經文、祈禱等方

式，將邪惡的思想或影像逐出你的腦海。「你不可為惡所勝，反要以善勝惡」（羅馬書12：21）。

要記住興格萊戈登會長針對色情方面所一再教導我們的：

「當然你們會被誘惑。這世界似乎已充斥了性氾濫。它以偽裝和誘人的方式，時時刻刻地侵襲你，使你置身於電視節目、雜誌、書籍、錄影帶，甚至音樂中。你應拒絕它，遠離它。我知道這說起來很容易，做起來卻很困難。但你每拒絕一次，下次要拒絕就更容易了。想想如果有一天你能站在主前說：『我是潔淨的！』那該有多好啊！

「主在今日賜給每個人一項誠命，祂說：『不停地以美德裝飾你的思想』，祂也應許：『然後你的信賴在神的面前自必增強』（教約121：45）。我相信祂是說，如果我們在思想和身體上都潔淨，總有一天我們可以充滿自信地站在主的面前，……我們會感到自信並獲得讚許的微笑。」²

記住：如果有蟲子飛進你的嘴裡，就把它吐掉！■

註：

1. 總會會長的教訓：楊百翰，第329頁。
2. 「你們要潔淨」，1996年7月，聖徒之聲，第58頁。

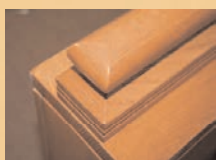


重新整修大會

The image shows a vast, dimly lit interior space undergoing a major renovation. In the background, several tall, classical columns with decorative capitals stand prominently. The floor is covered with construction materials, including stacks of wood and metal. A worker in a red shirt is visible in the middle ground, providing a sense of scale. The overall atmosphere is one of active construction and restoration.

2006年6月，除了這裡所見的幾支管風琴音管以外，所有的音管皆已卸下清理，看台地板的坡度也增加了，可使所有訪客清楚地看到講台。地板和柱子都包覆了起來，以免受損。天花板的整修也已完工。

會堂



在 鹽湖大會堂對外關閉的兩年中，工人們在這座具有140年悠久歷史的建築物中進行大規模的整修工程。

「我愛這座建築。」興格萊戈登會長在2004年10月1日的記者會上說：「我不希望在這裡做的任何事會破壞掉這座建築的歷史意涵，因她是建築界的稀世奇珍。……我希望整建這座古老原創的大會堂，讓其鬆動的結構牢牢接合……予以補強，也讓其令人驚嘆的自然之美保存下來。」

以下是整修時的一些照片。





上：工人安裝堅實的白橡木長凳，用以取代大部分原有的軟松木長凳。那些被先驅者工匠漆上橡木木紋的舊長凳，皆已陳舊破損，有些則將永久陳列展示。

右：講台中央有一個升降式大平台。這個平台搭配上獨立式的講台組件（右），可以變換成總會教友大會模式、爐邊聚會模式，或管弦樂平台模式。這些講台組件內裝了影音設備、電路及通風設備，也鋪上相同花色的地毯、新的木工裝潢，以及可供總會當局人員觀看大會實況的螢幕。



這是包廂新設的兩座樓梯之一，使得二樓的人能從六個出口下來。



影音設備升級包括種種新的燈光效果。管風琴音管的兩側各加裝一個螢幕，插圖所示即為其中之一。不使用的時候，螢幕可收入唱詩班座椅背後。雖然加裝了最先進的音響設備，但仍然保存了大會堂名聞遐邇的特殊音響效果。



一個工人站在數層樓高的鷹架上，進行天花板的整修工程，在除去十四層油漆之後，才看到原來的石灰牆。修補完畢後，他們塗上的灰泥無論在化學成份或音響效果上，都符合原有灰泥的特質；他們也很小心地保存原來天花板的弧形線條。

一位手藝精良的藝術家正在修復包廂外部的人造木紋。大會堂牆上及柱子上的人造木紋大部分都需要整修或更換。



下：為了提升防震性能，外部的角柱皆深深嵌入地基，並以新的鋼材及混凝土基座予以補強。這些支持結構都埋在人行道的地底下。



管風琴音管經過清理、調音後，重新裝配起來。最大的音管（左）是木製的，因體積太大，無法卸下，而所有音管皆已重新鍍金。

大會堂底層寬闊的空間都已重新整修。右上：大會堂唱詩班及聖殿廣場管弦樂團的行政辦事處現在座落於原先洗禮池的位置。中：女更衣室中為每位唱詩班女性成員提供了專屬的置衣隔間，放置自己的表演禮服。男士也有類似的隔間。下：音樂圖書館中存放了唱詩班所有的樂譜，也為將近350名唱詩班成員提供個人專屬的置物櫃。圖書館管理員會依照不同聲部，將特定表演使用的樂譜彙整在樂譜夾內，分別放入個人專屬的置物櫃中。



新鋁製屋頂，攝於2005年12月。下：大會堂的每一端都以一支很寬的鋼樑——稱為「姊妹樑」——連接到現有的木樑上，作為補強之用。左下：工人在加裝新的屋頂前，先放上木合板。



充分的禁食

我也許無法像其他人那樣禁食，但犧牲仍帶來了祝福。

羅利莫蕊莉

小時候，我覺得禁食主日是一個負擔。我的小肚子整天饑腸轆轆，幾乎無法等到結束禁食吃晚餐的時候。在我即將升上六年級的那個夏天，我開始更加了解禁食的原則，但就在當時，發生了一件事——我生病了。

那不是一般的傷風感冒。我身體的反應很奇怪，似乎沒有人知道是怎麼回事。經過四個月，看過數不清的專科醫師後，終於得到了答案。我被診斷出得了一種罕見疾病，以致我總是覺得口渴，很容易脫水。由於這種疾病很罕見，醫師對於日後應該怎樣應對也說不出個所以然來，只是開藥給我吃，希望有所改善。

因此當下一個禁食主日來臨時，我試著像往常一樣，禁絕食物和飲水。那實在是太錯特錯。我很快就發現，由於我的病，即使只有幾小時不喝水，也會使我病得很嚴重。

這點讓我很是懊惱。

「如果我禁食的時候喝了水，」我心想：「那就不是完整的禁食！我的禁食就不充分了！」這樣的想法困擾了我好幾個月。爲了這問題，我研讀了許多有關禁食祈禱的經文，也和父母及女青年領袖討論過，但仍不能釋懷。

一個禁食主日早晨，我在閱讀新約中寡婦的小錢（見馬可福音12：41-44）這個故事時得

到了答案。在世人眼中，那個寡婦的捐獻是很微薄的，但救主慈愛地接受了她的捐獻，因為祂知道那是寡婦所有的一切。當時我體會到，我的禁食也是充分的，因為我已盡了力。主在衡量我的犧牲時，並不是依照他人的奉獻，卻是依照我有多少能力給予。

從那天起，我對禁食的見證更堅定了。我學習到，我禁食時也必須研讀和祈禱，聖靈才會與我同在。但最重要的是，我學習到總要盡力而爲，而那也就足夠了。主並不要求我們超過能力去付出（見摩賽亞書4：27）。■





獻為燔祭



我獲得大學入學許可時，高興地歡呼起來。我怎麼能犧牲學業去傳教呢？

布里蘭特約瑟

神 又對亞伯拉罕說：『你的妻子撒萊……我必賜福給她，也要使你從她得一個兒子。……』亞伯拉罕就〔歡喜地〕俯伏在地」（創世記17：15-17；見斯密約瑟

譯本，英文本，創世記17：23）。

我高興地歡呼起來，整所高中的人想必都聽到了。雖然其他學生都睜大眼睛看著我，不知道是什麼事讓我這麼高興，但當我看到自己的名字出現在菲律賓一流大學的榜單時，我實在忍不住內心的喜悅。我覺得自己真的很受祝福。

「你要給他起名叫以撒。我要與他堅定所立的約，作他後裔永遠的約」（創世記17：19）。

人們得知我要上大學，都用欽羨的眼光看著我。一想起這件事，我就不禁露出笑容。我的未來有著落了，我很感激主協助我順利通過入學考試。

「這些事以後，神要試驗亞伯拉罕，就呼叫他說：『亞伯拉罕！……帶著你的兒子，就是你獨生的兒子，你所愛的以撒，……把他獻為燔祭』（創世記22：1-2）。

「天父啊，我現在不能去傳教。



耶和華的使者
從天上呼
他說：『……
你不可在這童子身上
下手。一點不可害他！
現在我知道你是敬畏
神的了；因為你沒有
將你的兒子，就是你
獨生的兒子，留下
不給我。』』

我在這裡有很多事要做。請讓我繼續學業。等我拿到學位，就會去傳播您的福音。

「我必須繼續求學，父啊，我需要它來保障我的未來。」

「您知道我曾努力說服系主任讓我休學兩年。但她不答應，而且說如果我選擇去傳教，就必須申請自願退學。」

「天父啊，我現在無法去傳教。我需要這張文憑來保障我的未來。」

「亞伯拉罕把燔祭的柴放在他兒子以撒身上，自己手裡拿著火與刀；於是二人同行」（創世記22：6）。

我心情沉重地走到校務秘書室的門口。他一定會說我瘋了，說我在斷送光明的前途。我要怎麼向他解釋主已經召喚了我？

「他們到了神所指示的地方，亞伯拉罕在那裡築壇，把柴擺好，捆綁他的兒子以撒，放在壇的柴上。亞伯拉罕就伸手拿刀，要殺他的兒子」（創世記22：9-10）。

「我來見校務主任。」

「是關於申請自願退學的事。」

「不，我的學業成績很好。」

「不，我也沒有做犯法的事。」

「原因嗎？我接到了耶穌基督後期聖徒教會的召喚，要去擔任全部時間傳教士。我必須放棄大學學業來為主服務。」

「不，傳教無法延期，而且我要服務兩年。」

「我知道那是指我不能再復學了。」

「耶和華的使者從天上呼叫他說：『……你不可在這童子身上下手。一點不可害他！現在我知道你是敬畏神的了；因為你沒有將你的兒子，就是你獨生的兒子，留下不給我』（創世記22：11-12）。

「什麼？我可以申請休學？但我的系主任說我必須退學，因為休學只限一年。」

「大學的政策最近改了？系主任想必還不知道，我也不知道。」

「非常謝謝。」

「耶和華的使者……從天上呼叫亞伯拉罕說：『……論福，我必賜大福給你；論子孫，我必叫你的子孫多起來，如同天上的星，海邊的沙……，並且地上萬國都必因你的後裔得福，因為你聽從了我的話』（創世記22：15-18）。

我於2000年到2002年間在菲律賓賓依拉根傳道部傳教，之後回到位於奎松市的菲律賓大學重拾書本，後來又轉學到楊百翰大學夏威夷分校就讀。現在我期盼著結婚並在福音中建立家庭。

主希望我們為祂犧牲一切。那並非意謂我們無法獲得內心渴望的事物。有時候祂只是想看看我們是否會將祂擺在第一位。■

你知道嗎？

寫日記的點子

如果你很難決定要在日記裡寫些什麼，就從以下這些主題開始：「關於孩提時代，我能記得的第一件事是……」，或「我求學時期的最美好回憶是……」，或「我最近的一次靈性經驗是……」。

甘賓塞會長（1895-1985）說：「我的年輕朋友們，找一本記事本，一本可以長久耐用的日記，也許天使們會永遠引用其中的內容。今天就開始寫下你的日常活動、你內心深處的想法、你的成敗得失、你與人來往的情形和你的勝利、你的心情感受和你的見證」（"The Angels May Quote from It," *Tambuli*, June 1977, 17）。

領導祕訣



本教會第九任總會會長麥基奧大衛會長（1873-1970）曾提到，成功的領袖或教師都具有以下幾項特質：

1. 「完全相信耶穌基督的福音是世界的光，並真誠渴望為祂服務。靈魂處在這種狀態時，就能獲得聖靈的陪伴與指引。」

2. 「真心關愛……教友，並且下定決心公正無私地對待每位教友。尊重……教友，……教友就會尊重你。」

3. 「周全的準備。成功的領袖都知道自己的職責，也認識他們所帶領的教友。」

4. 「心懷喜悅——不是出於被迫，而是一種自然而然的喜悅；那種喜悅源自充滿希望的靈魂」（*In Conference Report*, Oct. 1968, 144.）。

一言以蔽之

屬靈的死亡：屬靈的死亡是指與神隔絕。屬靈死亡的原因有二：墜落和我們本身的不服從。

「全人類，由於亞當的墜落而被從主的面前隔絕了，無論在屬世的事情上，或是在屬靈的事情上，都已被視為死亡了」（希拉曼書14：16）。我們生活在世上的期間，就是被從神的面前隔絕。但透過贖罪，耶穌基督可將每個人救出這種屬靈的死亡。……「基督的復活要救贖人類，甚至全人類，並將他們帶回到主面前」（希拉曼書14：17）。

更深一層的屬靈死亡，則是我們因為犯了罪，使得自己



「你們若不能完全遵行福音——『盡心、盡能、盡意、盡力』（教約4：2）地遵行福音——就無法產生足夠的靈性之光來驅走黑暗。」

十二使徒定額組海爾斯羅拔長老，「出黑暗入奇妙光明」，2002年7月，利阿賀拿，第78頁。

不潔淨，而無法住在神的面前（見希拉曼書14：18）。救主為這種屬靈死亡提供了救贖，但只能在我們運用對祂的信心、悔改我們的罪，並遵從福音的各項原則與教儀時，才能脫離這種屬靈的死亡（見希拉曼書14：19）。（參閱忠於信仰 [2004]，「屬靈的死亡」，第185頁。）



約翰弟兄的 禁食捐獻

柏高英葛雷

看到他站在講台上，我簡直無法相信自己的眼睛。在那之前，我從沒見過約翰弟兄來教會，更別說聽他作見證了。一個月後，他又來到教會，再次作了見證。

這一切都是從某個星期天早上所舉行的聖職執行委員會會議開始的。當時我是男青年會長。我們剛剛讀了教會指導手冊，主教則安靜地坐著沉思。然後他抬起頭說：「我希望亞倫聖職的弟兄們開始向較不活躍的教友收取禁食捐獻。」他要求我們將教師和祭司納入這項行動。

我很驚訝。在南非的開普敦這裡，大部分教友的住處都隔得很遠。開車從我們支會地區的一端到另一端，要大約35分鐘。男青年以前也從沒收取過禁食捐獻，因為他們沒辦法走路到教友家去——距離太遠了，而且我們也擔心他們的安全。

委員會在談論如何克服這些障礙時，擬出了一項計畫。長老定額組同意指派一些弟兄在每個禁食主日之前的星期六，載著男青年到幾個家庭去。我們將支會劃分成若干區域，指派每個同伴團探訪一些活躍的家庭和一些較不活躍的家庭。我們深知這項計畫是個很好的機會，可以讓弟兄們認識青少年，也讓青少年有機會從長老那裡接受到忠告。

男青年一聽到這計畫，都

躍躍欲試。我們提醒他們要穿安息日的服裝、他們也負有看顧支會的責任，而這正是他們神聖責任的一部分。

我被指派帶著我的弟弟安德魯同行。接下來的星期六，我們探訪了名單上的每個人，但他們大部分都不在家。我們探訪的最後一位教友是約翰弟兄，當時我們對他還不很認識。

安德魯下了車，敲了門，然後等著。他剛要回頭上車時，門開了。安德魯和約翰弟兄握了手，說：「你好，我叫安德魯。我是從耶穌基督後期聖徒教會來的，明天是禁食主日，主教要我們探訪教友，收取他們要

繳納的禁食捐獻。」

他交給約翰弟兄一個信封。約翰弟兄很驚訝，但仍拿著信封走進屋裡去。幾分鐘後，他面帶笑容地從屋子裡出來，很有禮貌地謝過安德魯，並把信封交還給他。我下了車，三個人聊了一會兒。我們要離開時，約翰弟兄揮手道別，並說：「下個月一定要再來。」我們回到教堂把信封交給主教團的一位成員，一路上，安德魯都興奮不已。

下個月我們確實沒忘記去探訪約翰弟兄，他還是很友善。幾個月後他開始在禁食主日出席教會聚會。我們星期六的探訪提醒了他要參加星期日的聚會，因此他第二天就會來教堂。

約翰弟兄在教會活躍起來時，我們都興奮極了，感覺到與他之間有一種特別的感情。一個人回到羊圈所帶給我們的喜悅，是言語難以形容的。幾個月後，他開始定期出席聚會，不久就被召喚到長老定額組會長團服務了。

對我們而言，這項經驗最精采的部分是約翰弟兄受邀在聖餐聚會中演講，講題是什一奉獻與禁食捐獻。他在演講結尾時提到了安德魯第一次探訪他的情形。

他含著淚說：「安德魯，

你永遠不會知道那個星期六早上當你帶著那只藍色信封來到我家門口時，對我的生命帶來多大的影響。也許你會認為那是浪費時間，但由於你給了我機會繳納禁食捐獻，使我的生命蒙得了祝福。由於你的服務，我今天才會在這裡。」■

檸檬汁 和一條麵包

里昂安娜貝拉

我六歲的時候，全家搬到我們故鄉瓜地馬拉克薩爾特南戈的新房子。搬進去那天，我們都又累又渴。我的哥哥帶我到廚房找水給我喝，但自來水還沒接上。

我們不知道怎麼辦。時間已晚，我們又沒有認識的人。就在那時，有人敲了門，是一位笑容親切可掬的老婦人。「歡迎搬到這社區來。」她說：「我是你們的鄰居，丹琪塔。我想你們可能沒有水喝，因此帶了一些檸檬汁和麵包來。」

看到檸檬汁，我不禁笑逐顏開。幾天後，丹琪塔邀請我們去參加耶穌基

督後期聖徒教會的聚會，給了我們一本摩門經。

我們很快就開始上傳教士課程，三個月後，傳教士長老邀請我們受洗。我的五位兄姊都接受了邀請，但我的父母覺得自己還沒準備好。然而他們仍繼續出席教會聚會，並在兩年後，也就是我八歲那年，和我一起接受了洗禮及證實。

那時我雖然年紀小，卻看得出耶穌基督的福音在我們家裡造成了改變。就像所有的家庭一樣，我們也有自己的問題，然而由於家裡的溝通與和諧氣氛與日俱增，也由於我們在這真實的教會所接受的教導，讓

我們深信事情總會解決的。我



們很感謝丹琪塔介紹我們認識福音，但她不久後就搬家了，從此再沒有她的消息。

十三年後，我們一家在瓜地馬拉瓜地馬拉市聖殿印證，我也決定要去傳教。我在瓜地馬拉南瓜地馬拉市傳道部的第一個地區服務時，常去探訪生病或較不活躍的教友。一天，主教請我們去探訪一位因病無法出門的姊妹。他告訴我們，這位姊妹最喜愛的飲料是檸檬汁。

我和同伴抵達那裡時，那位姊妹正臥病在床，但我立刻就認出她來，我展開雙臂給她一個大擁抱。起初丹琪塔姊妹並沒有認出我來，但談了一會兒後，她就想起來了。她笑著說：「我那時帶了檸檬汁和麵包給你們。」

我感謝她也帶給了我福音，使我能夠去傳教。

給人一杯檸檬汁和一條麵包，是件既容易又花費不多的事，但若像丹琪塔姊妹那樣給予——懷著愛心關懷人們的永恆福祉——真的就使這些東西價值倍增了。她改變了我的生活，也改變了我們全家人的生活。同樣地，我們也都能夠協助他人找到通往「活水」與「生命的糧」（約翰

福音 4：10；6：48）的道路，藉此改變他們的生活。

今天，我和家人不僅僅與鄰居分享檸檬汁和麵包，也分享耶穌基督的真實福音。■

你會好好照顧我

皮爾森伊蓮

我 看著新的探訪教導指派名單時，看到上面有位新教友的名字。我有點擔心打電話給不認識的人，但仍和同伴約了時間，一

起去探訪珍妮（名字已更改）。我們在約定的那天早晨抵達後，很快地作了祈禱，才上前敲門。珍妮和她三個年幼的兒子正等著我們。

隨著每個月的探訪，和珍妮越來越熟悉後，我們也試著去認識她的兒子。兩個較小的會坐在我同伴和我身邊，聽我們唸書、和我們一起遊戲。但這三個孩子中的老大，也就是四歲的亞力，卻不太熱衷於和她母親的常客親近。他很獨立，





對於和我們做朋友遲疑不前。

擔任珍妮的探訪教師大約一年之後，我接到一通電話，得知珍妮家失火了！外子和我感覺要帶些餅乾、飲水和玩具車，火速趕去現場，看看能否幫得上忙。我們看到珍妮站在她家對面的人行道上，望著還在冒煙悶燒著的屋子，她的丈夫正與消防人員一起評估損害的程度，珍妮則安撫著三個哭泣的孩子，他們緊緊地圍在她的腳邊。

我們跟她講話時，她告訴我們她急著想去幫她丈夫。我們把她兩個較小的孩子帶到我們車上。他們又餓又渴，我很感謝能得到聖靈的提示，帶了食物和飲水來，而且很快就把孩子安撫了下來。但亞力仍在啜泣，緊緊黏著母親。珍妮無法帶亞力同行，她一方面要去找丈夫，一方面又要安慰兒子，實在左右為難。

我鼓勵珍妮離開，然後靠過去問亞力，可否讓我抱著他，好讓母親去找父親。令我驚訝的是，他同意了。我抱起亞力，他把頭靠在我肩上，而我輕輕地撫摸著他的背。珍妮去找她丈夫時，我一直在亞力耳邊輕聲說著安慰的話。我可以感覺到他的啜泣緩和下來，他的呼

吸也放鬆了。

我們站在人行道上時，亞力輕聲對我說：「你會好好照顧我，因為你是我媽媽的教師。」

我默默地流下眼淚，因為我體認到亞力已知道我們在他母親的生活裡十分重要。他瞭解到他可以信任我，也可以仰賴我來照顧他，因為我是他媽媽的教師。■

不記得的禮物

汪斯各蓋瑞

父親曾給了我一份最大的禮物，但我卻不記得了。他從未談起這事，那是他一貫的作風。許多年後我才從母親那裡得知內情。

父親和母親從小就是耶穌基督後期聖徒教會的教友，但父親有抽煙的習慣，以致無法在聖殿結婚。為我父母主持民俗婚禮的主教很有愛心，他鼓勵他們設立目標，在孩子誕生之前到聖殿結婚。但當我加入這個家庭的時候，他們仍在為這個目標努力。

我將近兩歲的時候，父母還是沒去聖殿。母親十分希望能在第二個孩子出生之前作家庭印證，但父親還在抽煙。

有時我真希望能記得自己

兩歲生日時發生的事，因為我就是在那天接受到那份禮物的。

十一月初的那天晚上，父親下班回家，放下午餐盒、脫下外套後，就抱起我說：「蓋瑞，我要送你一件特別的生日禮物。」母親說，她很驚訝，因為她知道父親沒有多餘的錢幫我買禮物。

但父親從他襯衫口袋裡掏出一包已拆封、用過幾支香煙的香煙盒，並遞給我。母親正要阻止，但父親舉起了手，彷彿在說：「這是我和我兒子之間的事。」

然後他安靜地對我說：「這件事我想了好多天了。我已經決定要讓你——我的兒子，甚至不記得你父親會抽煙。今天我要送你的禮物就是我戒煙了，而且永遠不再抽煙。」

他就那樣戒了煙。想必他會為這樣斷然戒煙有過一番掙扎。雖然我已不記得了，但那是他送給我的特別禮物。而且還不僅如此而已。

幾個月後，我們和懷著弟弟的母親一起去猶他州勞干聖殿，印證為永恆的家庭。

我由衷感激慈愛的父親多年前送給我的那份禮物。■

受到聖靈感動

天父何其慈愛，提供了我們所需的一切，讓我們能回到祂面前。祂為我們提供了利阿賀拿這份無比奇妙而獨特的雜誌。每個真誠謙卑尋求真理的人，都會被它所帶來的靈性所感動。

每次閱讀利阿賀拿時，我都覺得是在與世界各地的弟兄姊妹交流。這是多麼大的祝福啊。
克魯斯維多利諾，菲律賓

家庭刊物

我們很感謝有利阿賀拿這份上好的刊物，全家人每個月都熱切盼著雜誌，也重視這份刊物。例如我們很喜歡2006年7月的許多美好文章，讓我們能幫助兒子準備好接受洗禮及證實。雜誌裡的精美圖片總是吸引小女兒的注意，她雖然還不識字，卻能了解圖畫的信息。有個星期天下午，我們玩著「安息日箱子：轉轉筆遊戲」，玩得好開心。家人間的感情也增加了。
卡索拉家庭，西班牙

特別感動

定期閱讀利阿賀拿已經多年，我總是懷著敬意和喜悅的心情閱讀，且常受到啟發。我覺得鄔希鐸迪特長老在2006年7月的文章「乘著巨鷹的翅膀」令我特別感動，也特別有幫助。
拉爾傑諾，德國

有助於家庭教導

我很感激孟蓀多馬會長在2006年1月份的文章「夫子的藍圖」。這篇文章使我們全家感到非常振奮，也有助於我作家庭教導。
克魯斯傑米，尼加拉瓜

利阿賀拿增強我們的信心

我們蒙福有利阿賀拿這份指南和工具協助我們在充滿考驗誘惑的危險生活中前進。利阿賀拿使人更有信心，信心更穩固。

在我就讀的學校中只有我是教友。利阿賀拿有許多文章提到了我面對的各項挑戰。

蒲永巴廷馬可，菲律賓

聖誕禮物

我送了2006年12月的利阿賀拿給一位朋友，他讀過後覺得很好。他說：「謝謝你給我這麼好的禮物。我的生命改變了，我已準備好要加入這個美好的教會。」我很高興能協助帶領一個靈魂歸向基督。

亞桑特夸米，迦納

教學輔助教材

在我成為教友後，生活越來越快樂，因為利阿賀拿是這個時代的嚮導。我在分會裡擔任男女青年主日學教師，會將

利阿賀拿當作經文的輔助教材。我和學生都獲益良多。你們能製作此一優良刊物實在可喜可賀。

拿西門多艾達森，巴西

歡迎讀者來函，請以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org，或以郵件寄至

Liahona, Comment, 50 E. North Temple St., Rm. 2420, Salt

Lake City,
UT 84150-3220,
USA；或請寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部收。語言不拘，務請字跡工整。來稿請附全名、地址、聯絡電話、電子郵件地址、所屬支聯會/支會（或區會/分會）名稱。我們無法一一告知收到來稿，但一經錄用，將予以通知。

為使篇幅更精簡，文意更明確，來函可能酌予修改。

朋友



聖地

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長

我還記得自己被按立為執事的時候。我們的主教團很重視我們傳遞聖餐的神聖責任。他們強調適當的衣著、莊重的舉止和保持內在及外在潔淨的重要。當我們在學習傳遞聖餐的流程時，主教團教導我們如何協助支會裡一位癱瘓的弟兄麥唐諾路易士，讓他也能有機會領受聖餐。

我深刻記得我被指派把聖餐傳到麥唐諾弟兄所坐的那一排。當我走



孟蓀會長
想起一個有關聖職
服務的善舉，
這項善舉改變了
他的生命。

近這位美好的弟兄時，我有點害怕和遲疑，接著我看到他臉上的微笑和熱切的感激之情，顯示出他很渴望領受聖餐。我用左手握住聖餐盤，右手拿起一小塊麵包放進他的嘴裡。之後用同樣的方式幫助他領受水。我感覺自己好像是站在聖地上似的那麼神聖。事實也是如此，能有這份殊榮傳遞聖餐給麥唐諾弟兄，使我們都成為更好的執事。●

摘自2005年10月總會教友大會講辭。

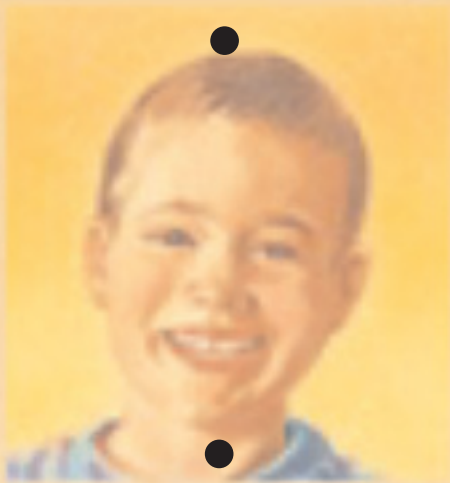
想一想這些事情

1. 孟蓀會長起初有點怕傳遞聖餐給麥唐諾弟兄。為什麼？他的感覺是如何改變的？為什麼？
2. 你認為孟蓀會長為什麼覺得自己像是站在

聖地上？你認為麥唐諾弟兄會有什麼樣的感覺？

3. 你學到哪些有關領受聖餐的事？如果你正準備接受亞倫聖職，你學到哪些有關傳遞聖餐的事？
4. 這篇文章還讓你領悟到什麼？





「我告訴你們這些事是要使你們
學到智慧；使你們知道當你們
在為人類同胞服務時，你們只是
在為你們的神服務而已。」

摩賽亞書 2 : 17



註：若不想從雜誌上拆下這幾頁，可以複印或
從網路上列印這個活動，網址是www.lds.org。
英文請點選「Gospel Library」（福音圖書館）。
其他語言則點選「Languages」（語言）。

爲人服務的夫子

「當你們在爲人類同胞服務時，你們只是在爲你們的神服務而已」(摩賽亞書2：17)。
瑞克斯伊利莎白



耶穌喜歡爲人服務，祂是服務的完美榜樣。祂說：「我在你們中間如同服事的人」(路加福音22：27)。祂知道祂到世上來不是要受人的服事，而是要服事人。你們認爲讓救主去服事人很奇怪嗎？主人和僕人是兩個相反的詞彙。你們或許會覺得詫異，最偉大的主人竟然是那些爲人服務的人。

耶穌在塵世生活期間，爲窮人服務，教導福音，餵飽許多饑餓的人。祂爲門徒洗腳，治癒病人，甚至讓死人復生。

耶穌教導服務的重要。當祂再次回到世上時，會對正義的人說：「我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監獄裡，你們來看我」(馬太福音25：35-36)。

耶穌也說過義人並不記得他們曾爲祂做過這些事情。然後祂將告訴他們：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了」(馬太福音25：40)。我們爲彼此服務時，就是在爲祂服務。

爲周遭的人服務就是爲主服務。爲人服務不需要做什麼大事：一個微笑就可以讓朋友開心；說一句好話，幫助兄弟或姊妹，聽父母親的話——都是你們可以服務的方式。我們只要樂於服務，就能變得更像基督，我們的信心也會跟著成長。

活動

把第F4頁裱在硬紙板上，然後將這九張圖片剪開，在指示處打洞。用一條毛線或細繩，在救主的圖片頂端的洞裡繫個圈。用另一條線將經文繫在救主圖片的底端。再用七條線分別將每個服務之舉的圖片繫在上一張圖片的底端。將掛飾吊在可以提醒你們的地方，讓你們記得爲人服務就是爲耶穌基督服務。

分享時間建議

1. 用一個裝著箭的箭筒，講述尼腓斷弓的事件(見尼腓一書16：18-32)。你可以把箭和箭筒畫在黑板上，或用紙製作一個。在每一支箭上貼一個問題。例如，寫下「尼腓問誰他應該去哪裡打獵？」(他的父親，李海)，和「尼腓如何處置他獵到的食物？」(與家人分享)。在每一支箭上寫下與問題有關的一個詞彙，如服從或分享。所有的問題都回答過後，指著每一支箭，問兒童要如何在自己的家中表現箭上所寫的特質。請他們講一些具體的例子，如「我可以幫爸爸一起做午餐」。分享你因家人的服務而得到祝福的一個經驗。

2. 穿上圍裙，拿一個覆蓋著餐巾的托盤走進教室；告訴兒童你要爲他們服務。請他們找到加拉太書5：13-14，幫助他們在「用愛心互相服事」和「愛人如己」的句子旁邊畫線。在托盤上放置各種參考經文、服務的圖片，或你想要講述的故事的引文。你可以在小杯子外面貼上參考經文，在盤子上放服務的圖片，或在銀器或筷子上貼故事引文。等兒童選擇了其中的一樣並讀過後，請他們分享學習到的事情。講述服務的故事，也可分享利阿賀拿中的故事。●



甘賓塞會長的小故事

簡單的服務之舉

那是一個風雨交加的冬夜，很多人因為班機延誤或停飛而受困在芝加哥機場裡。當時辦理登機手續的隊伍大排長龍，一位懷孕的年輕婦女也站在隊伍裡，用腳推著兩歲的女兒前進。

很多人對這個母親的作法表示不滿，卻沒有人伸出援手。

她為什麼不把那個
叫個不停的孩子
抱起來？

真是個
糟糕的母親。

甘長老帶著親切的笑容走向那位婦女。

我可以
幫忙嗎？

謝謝。

我流產過四次，
醫生說不可以提重物，
就連我的孩子也不能抱。



「稱安息日為可喜樂的，……耶和華的聖日」（以賽亞書58：13）。

在安息日 行善

霍德茉莉
教會雜誌

1. 天父和耶穌基督在六日內創造天地之後，就在第七日停工歇息。



2. 祂們賜福給第七日，定為聖日。這一天，我們停工休息，紀念祂們。我們在安息日裡所做的好事情可以表達出我們有多麼愛祂們。



3. 出席教會聚會和領受聖餐，就是在向天父和耶穌基督表明我們愛祂們，願意遵行祂們的教導。我們的穿著、行為，以及聽從教師的勸誡也都非常重要。





4. 我們也應在家中守安息日為聖。這一天是和家人共處的日子。

5. 我們可以聆聽美好的音樂，玩靜態遊戲，或和家人一起散步。閱讀經文、經文故事，看看朋友欄也不錯。

6. 安息日是為人服務的好日子。我們可以畫圖或寫信給親戚、所愛的人、傳教士或在軍中服役的人。



7. 拜訪生病、長者和我們所愛的人，是另一種可行的服務方式。



8. 天父和耶穌基督應許我們，如果守安息日為聖，我們會更快樂，也會在生活中獲得許多祝福。●



一卡車的 聖徒

「你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐」（教約 59：9）。

我是在墨西哥新萊昂州的蒙特瑞長大的，父母都是忠信の後期聖徒。就我記憶所及，我們從沒有缺席過一次教會聚會。我五、六歲的時候，父親有一輛舊的傾卸卡車，平常都用來搬運建築材料和泥土。每個星期日我和我的姊妹們會爬上卡車的車斗裡，父母親則會坐上前座，然後開車到親戚家，親戚們也都爬上車來和我們坐在一起。隨後我們去接岡扎爾斯家庭，然後接索蘭諾斯家庭，這樣一路接下去。我們抵達教堂時，卡車也滿了，但載的不是泥土，而是聖徒。

住在附近的人都覺得，看著20多



兒時的何歐斯班傑明（中排）
與家人合影。



摘自與七十員
何歐斯班傑明長老
的訪談記錄。
何歐斯長老目前在
南美北部區域服務；
李維特馬文撰寫，
教會雜誌

位穿著白襯衫打領帶或安息日服裝的男女老幼從一輛髒兮兮的卡車魚貫而下，是一件很有意思的事。鄰居們每個星期日都出來觀賞這一幕奇景。他們取笑我們，但是我們一點也不覺得尷尬，我們很高興能到教堂去。在1960年代，這樣的劇碼每星期日都要上演兩次。

沒辦法用卡車時，我們一家人就走路，雖然來回至少各要一個小時，但不論晴雨寒暑，我們都照走不誤。在那個年代，教會聚會分上下午舉行，我們兩

個聚會都參加。

許多年後，我回到蒙特瑞，曾經和我們一起搭卡車的每個伙伴都還在教會中保持活躍。那個經驗讓我們團結在一起，也讓我們變得堅強。我依然出席所有的聚會，我怎能表現得比以前差呢？

孩子們，要去參加聚會。不論是走路、搭車或坐卡車去，都一定要去。●



擔任傳教士

照片由何歐斯長老馬文提供；李維特馬文編



一串串笑容

「凡你們所做的都要憑愛心而做」(哥林多前書16:14)。

高卓雷伊
真人真事

馬可仕一邊聽父親上課，一邊望著嘩嘩啾啾的營火。「我們都應該跟隨耶穌基督的榜樣，這樣就會快樂，」爸爸對著家人說話，大家都坐在營火四周的圓木上。他說：「我們每一個人都要對別人表現博愛精神，這是很重要的。」

「爸，什麼是博愛？」馬可仕問道。

爸爸添了一些木柴到營火裡。「博愛是基督純正的愛，」他解釋說。「如果沒有博愛，我們就不能在神的國度中得救。」

馬可仕滿臉困惑。爸爸看著家人，問道：「你們每個人各舉一個博愛的例子，讓馬可仕更了解博愛是什麼，好嗎？」

媽媽轉動插在棍子上的棉花糖，讓它在火

上烤著，她說：「克蘭頓太太上次跌倒臀部受傷，我幫助她處理家事。」

譚納說他上星期如何幫助執事定額組收集食物和衣物，送給城裡的一些窮人和無家可歸的人。

艾希莉和沒人理睬的一位鄰家女孩作朋友。

「爸爸幫忙詹森先生修補屋頂，因為詹森先生坐輪椅不方便。」媽媽說。

「照顧球球算不算？」馬可仕問。球球是他的小倉鼠。「我餵牠吃東西、幫牠換水，還送牠一隻新襪子當床鋪。」馬可仕咬了一口烤得酥酥的棉花糖。

「我們為他人——包括球球——所做的任何善行或服務，都具有博愛精神。」爸爸說。

「我想要為比球球大的人做一些事，就像你和媽媽，還有譚納和艾希莉一樣，」馬可仕說，

「但是我想我還太小。」

爸爸問：「你不一定要等到長大才能幫助別人，也不一定要等到長大才能得到禱告的答案，對不對，馬可仕？」

馬可仕笑著說：「對。」

「你可以請求天父幫助你找到可以幫助的人。等時機一到，你自然就會明白。」

「我怎麼知道時機到了沒？」馬可仕問。

艾希莉伸出手，抹掉馬可仕嘴邊的棉花糖漬。「就像你剛吃下的棉花糖一樣，你的內心深處會感覺到。」

稍後那晚，馬可仕蜷曲在睡袋裡，聽著樹枝摩擦帳棚的聲音。「天父，請幫助我找到可以幫助的人。」他祈求著：「我只是個小孩子，但是爸爸說不用等到長大就可以做好事，或對別人有幫助。我幫助球球和家人，我對他們很好，我

也幫忙做家事，可是我想要為別人做些事。耶穌幫助過很多人，我想要和祂一樣。」

兩個星期後的一個星期六，馬可仕跟在媽媽身旁，在自家的花園裡工作。他看到隔壁鄰居獨自坐在前廊的鞦韆上，看起來很傷心。馬可仕問道：「媽，華爾頓太太怎麼了？」

媽媽正彎腰在修剪花草，她挺起身來，望著鄰居太太。「華爾頓先生去世快一年了，她非常想念他。有些日子她會特別傷心，今天她看起來就非常難過。」

馬可仕站起身來，從分隔兩家庭院的矮籬笆這頭望著華爾頓太太。他在內心深處有一種感覺，越來越強烈，越來越溫暖，就像父親添過木柴的營火一樣。「我可以摘一朵大黃花送給華爾頓太太嗎？」馬可仕問。

媽媽笑了笑並點點頭。



馬

可仕伸手
把花獻給
華爾頓太
太，說：「這是
送給妳的。」

沒多久，馬可仕站在華爾頓太太面前。她看起來很吃驚。馬可仕伸手把花獻給她，說：「這是送給妳的。」

她收下了花，看著馬可仕。馬可仕爬上鞦韆，坐在她的旁邊，什麼話也沒說，只是面帶笑容。華爾頓太太輕輕地拍拍馬可仕的手，兩個人坐在那裡，一起聽著她家楓樹上的兩隻紅色鳥兒歌唱。一會兒，華爾頓太太又看了看馬可仕，他的臉上還是掛著笑容。

她說：「你總是掛著一串串笑容，你知道嗎？」馬可仕一直微笑著。

「你的笑容在我最需要的時候出現了。謝謝你。」

那天晚上睡覺前，馬可仕將乾淨的木屑放進小倉鼠的籠子裡。「球球，今天我和媽媽在花園裡工作，而且我幫助華爾頓太太快樂起來，這也讓我感到快樂。我不用等到長大就能幫助別人，我現在就可以像耶穌一樣。」●



「我們可以藉由簡單的舉動來分享基督的愛。」

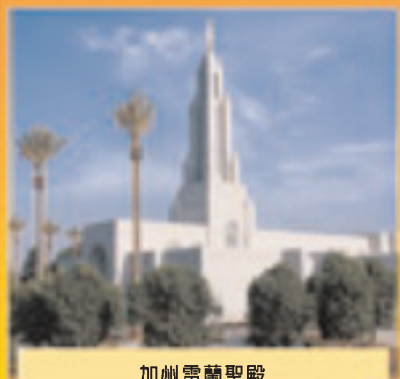
十二使徒定額組，培勒羅素長老，「交誼的手」，1989年1月，聖徒之聲，第30頁。



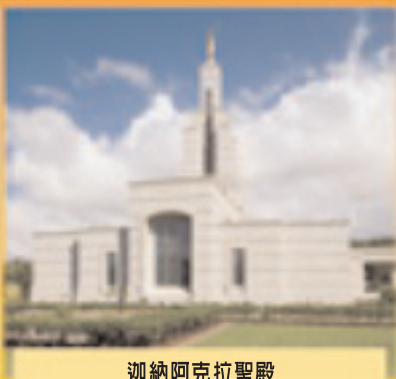
聖殿卡

在2003年的每一期雜誌和2005年4月的雜誌中都附有聖殿卡。從那時到現在，教會又奉獻了許多座聖殿。

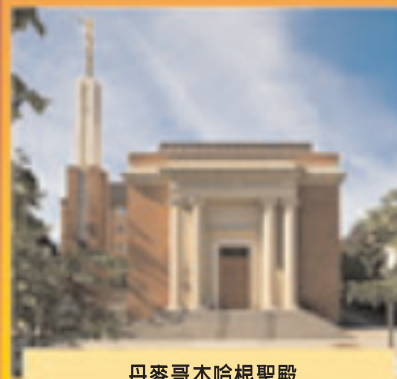
將此頁自雜誌上拆下來，貼在厚紙板上，然後剪下卡片。將這些卡片加入那些已經在雜誌上出現過的聖殿卡中。



加州雷蘭聖殿
2003年9月14日，
由興格萊戈登會長奉獻。



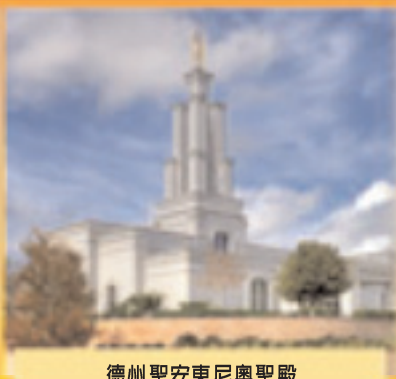
迦納阿克拉聖殿
2004年1月11日，
由興格萊戈登會長奉獻。



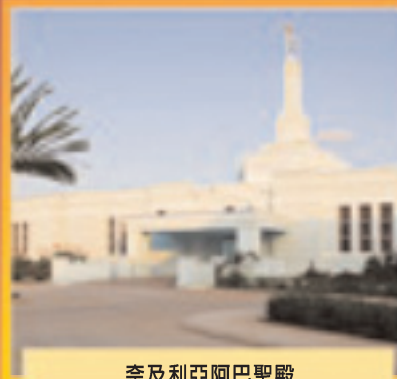
丹麥哥本哈根聖殿
2004年5月23日，
由興格萊戈登會長奉獻。



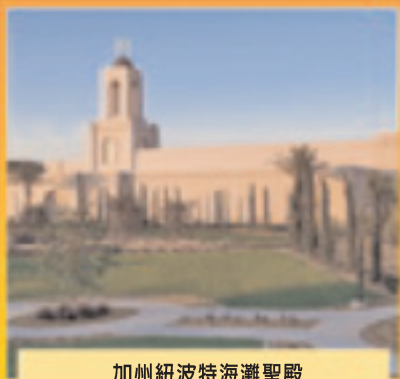
紐約州曼哈頓聖殿
2004年6月13日，
由興格萊戈登會長奉獻。



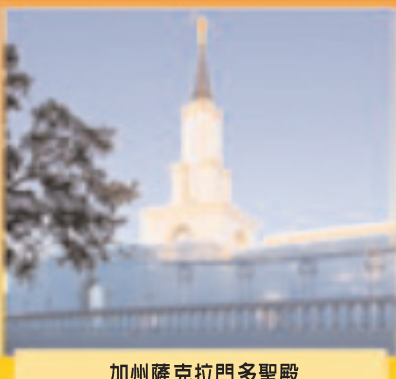
德州聖安東尼奧聖殿
2005年5月22日，
由興格萊戈登會長奉獻。



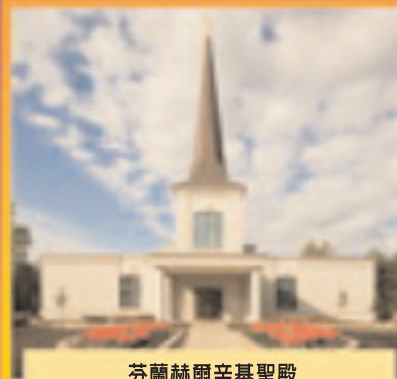
奈及利亞阿巴聖殿
2005年8月7日，
由興格萊戈登會長奉獻。



加州紐波特海灘聖殿
2005年8月28日，
由興格萊戈登會長奉獻。



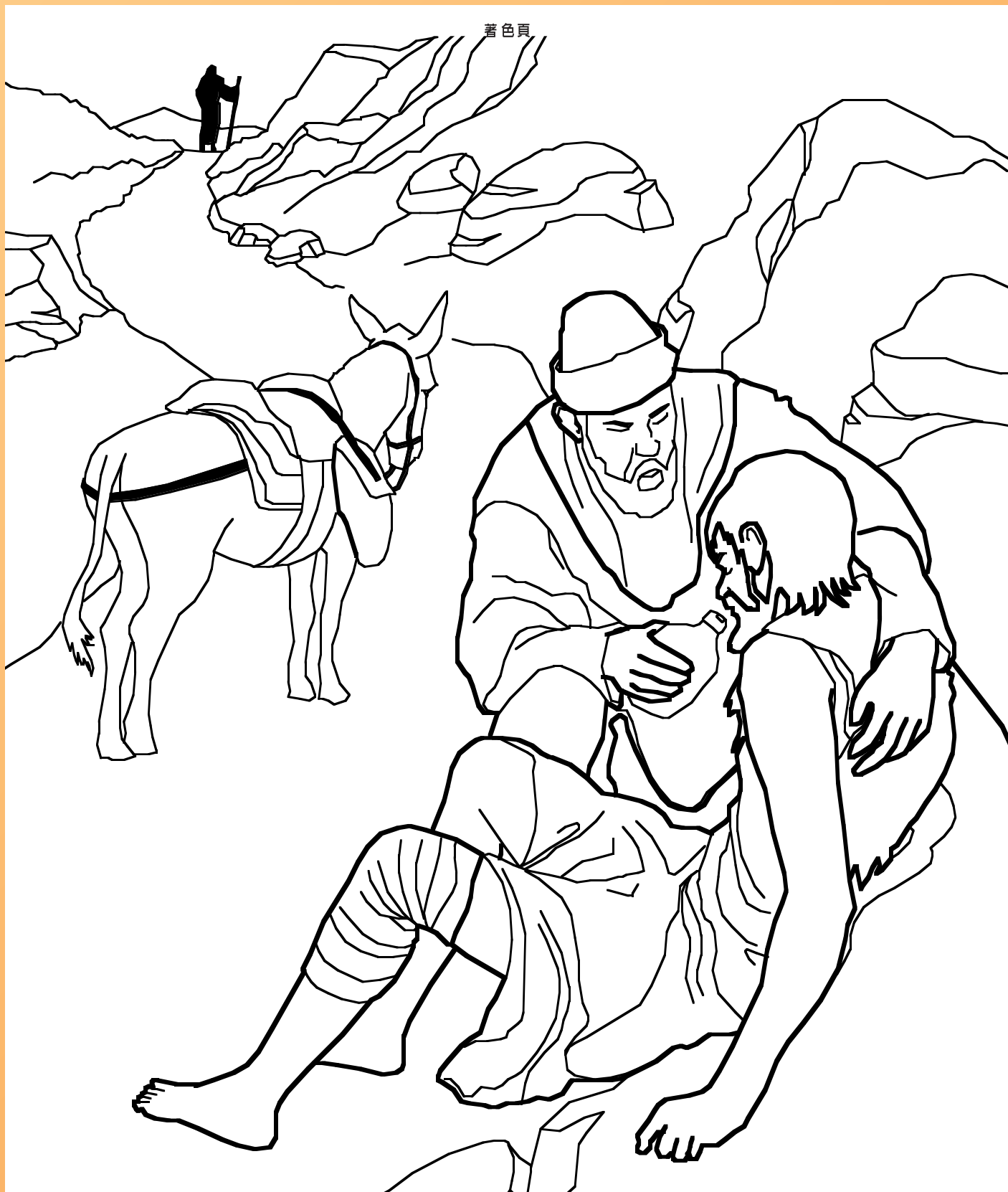
加州薩克拉門多聖殿
2006年9月3日，
由興格萊戈登會長奉獻。



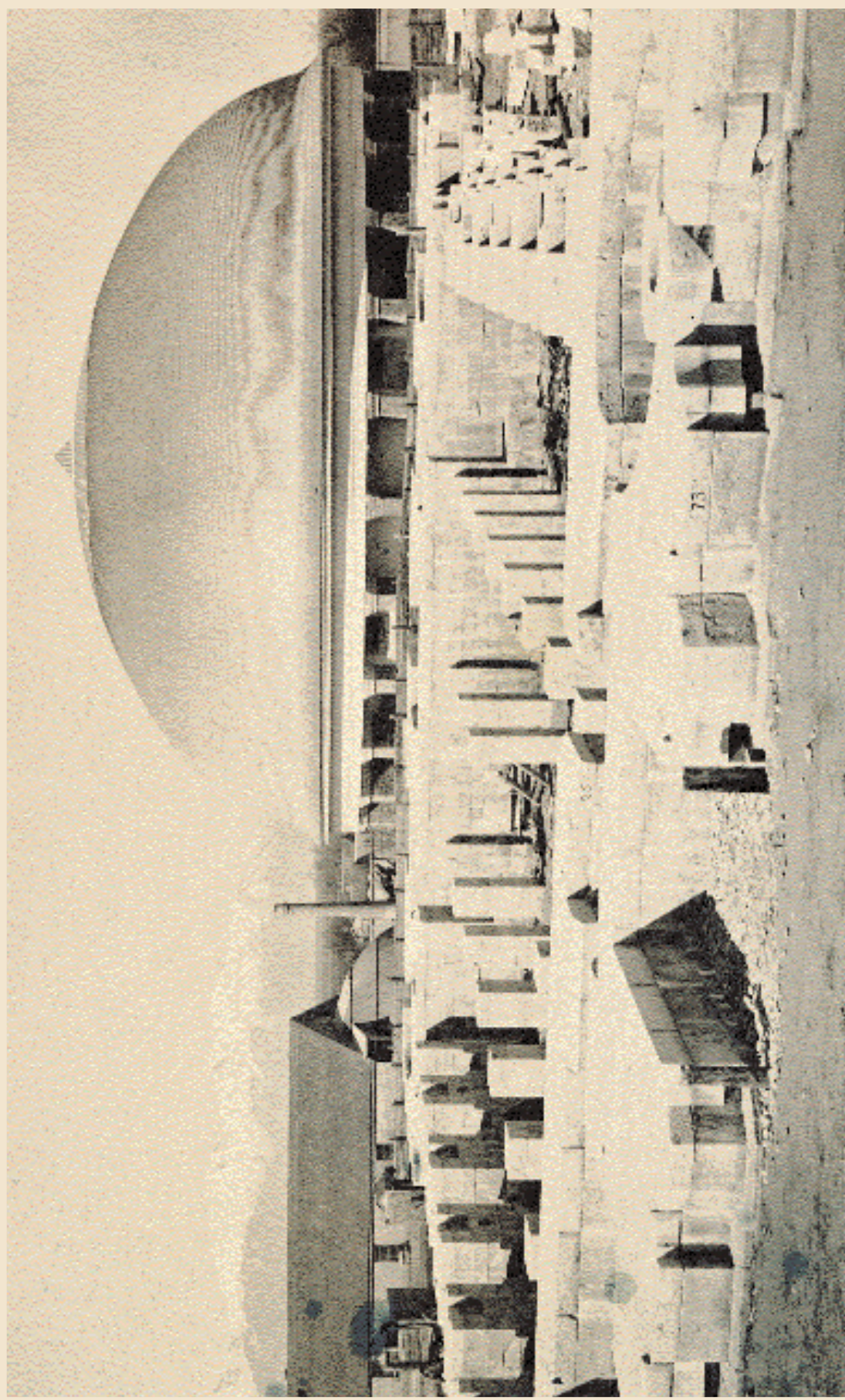
芬蘭赫爾辛基聖殿
2006年10月22日，
由興格萊戈登會長奉獻。

加州雷蘭聖殿，布魯斯特威爾頓攝；紐約州曼哈頓聖殿，奈及利亞阿巴聖殿，賴爾馬太攝；丹麥哥本哈根聖殿，戴蒙克瑞攝；
德州聖安東尼奧聖殿，加州紐波特海灘聖殿，路加約翰攝；加州紐波拉克聖殿，芬蘭赫爾辛基聖殿，安德生攝。

註：如欲找出2003年及2005年雜誌中的聖殿卡，或是不想從雜誌中拆下這一頁，
可以上網找出，網址是www.lds.org。英文請點選「Gospel Library」（福音圖書館）。
其他語言則點選「Languages」（語言）。



我為人服務時，對耶穌基督的信心就會增長
「當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的
神服務而已」（摩賽亞書2：17）。



1870 年左右的聖殿廣場，沙瓦奇查爾斯攝

半圓形屋頂的大會堂俯瞰鹽湖聖殿的地基。拍攝這張照片時，大會堂仍在興建當中；它是世上這類建築中規模數一數二的——計有150呎（46公尺）寬、250呎（76公尺）長、80呎（24公尺）高。左側是磚造的舊會堂，自1851年5月21日奉獻之後使用至今。



聖 殿廣場上這兩棟偉大的建築——聖殿和大會堂」，興格萊戈登會長在重新整修鹽湖大會堂之前的記者會上說：「讓我想到了年高德劭的雙親——聖殿是父親，大會堂是母親——是繼起世代的父母親，他們如今仍屹立不搖，洋溢著光芒、理解、知識與愛。」見「重新整修大會堂」，第34頁。